

Dansk udgave

## Retsforskrifter

50. årgang

24. april 2007

Indhold	I Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	FORORDNINGER	
	★ Rådets forordning (EF) nr. 442/2007 af 19. april 2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96 .....	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 443/2007 af 23. april 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	20
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 444/2007 af 23. april 2007 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 41/2007 for så vidt angår fangstbegrænsningerne for sild i ICES-underområde I og II .....	22
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 445/2007 af 23. april 2007 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning (kodificeret udgave) .....	24
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 446/2007 af 23. april 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 2273/2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår registrering af priserne for visse kvægkategorier på EF's repræsentative markeder	30
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 447/2007 af 23. april 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 1043/2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten, og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet	31

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

## DIREKTIVER

- ★ **Kommissionens direktiv 2007/25/EF af 23. april 2007 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb som aktivstoffer <sup>(1)</sup>** ..... 34

II *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## Rådet

2007/241/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 27. marts 2007 om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering** ..... 43

*Aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering* ..... 44

2007/242/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 23. april 2007 om gennemførelse af artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran** ..... 51

## Kommissionen

2007/243/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 18. april 2007 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (meddelt under nummer K(2007) 1663) <sup>(1)</sup>** ..... 55

III *Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union*

## RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

- ★ **Rådets afgørelse 2007/244/FUSP af 23. april 2007 om gennemførelse af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan** ..... 63

- ★ **Rådets fælles aktion 2007/245/FUSP af 23. april 2007 om ændring af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan med henblik på at inddrage et militært støtteelement til at yde bistand til oprettelsen af Den Afrikanske Unions mission i Somalia (AMISOM)** .... 65

- ★ **Rådets fælles holdning 2007/246/FUSP af 23. april 2007 om ændring af fælles holdning 2007/140/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran** ..... 67



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

## I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## FORORDNINGER

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 442/2007

af 19. april 2007

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (»grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

## 1. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EF) nr. 132/2001 <sup>(2)</sup> indførte Rådet den 22. januar 2001 en endelig antidumpingtold (de gældende foranstaltninger) på 33,25 EUR pr. ton på importen af ammoniumnitrat (AN) henhørende under KN-kode 3102 30 90 og 3102 40 90 med oprindelse i bl.a. Ukraine. Den undersøgelse, som førte til disse foranstaltninger, vil i det følgende blive benævnt »den oprindelige undersøgelse«.
- (2) Den 17. maj 2004 fritog Rådet ved forordning (EF) nr. 993/2004 <sup>(3)</sup> efter en delvis interimundersøgelse import

til Fællesskabet af den pågældende vare produceret af selskaber, hvis tilsagn Kommissionen ville godtage, fra den antidumpingtold, som indførtes ved forordning (EF) nr. 132/2001. Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1001/2004 <sup>(4)</sup> blev der godtaget tilsagn i en periode, der løb indtil den 20. maj 2005. Formålet med disse tilsagn var at tage hensyn til visse følger af, at EU blev udvidet til at omfatte 25 medlemsstater.

- (3) Efter en interimundersøgelse, der var begrænset til at omfatte definitionen af den pågældende vare, besluttede Rådet ved forordning (EF) nr. 945/2005, at definitionen af den pågældende vare skulle præciseres, og at de gældende foranstaltninger skulle gælde for den pågældende vare, når den sammen med andre marginale stoffer og næringsstoffer indgik i andre gødninger, i forhold til deres indhold af ammoniumnitrat.

## 2. Anmodning om en fornyet undersøgelse

- (4) Den 25. oktober 2005 blev der indsendt en anmodning om en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb den 5. maj 2005 <sup>(5)</sup>. Anmodningen blev indgivet af European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA — i det følgende benævnt »ansøgeren«), på vegne af producenter, der tegner sig for en betydelig del, i dette tilfælde over 50 %, af den samlede EF-produktion af AN.
- (5) Ansøgeren hævdede og fremlagde tilstrækkeligt umiddelbart bevis for, at der er sandsynlighed for, at der igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade for EF-erhvervsgrænsen på grund af import af AN med oprindelse i Ukraine (det pågældende land).

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EFT L 23 af 25.1.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 945/2005 (EUT L 160 af 23.6.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 182 af 19.5.2004, s. 28.

<sup>(4)</sup> EUT L 183 af 20.5.2004, s. 13.

<sup>(5)</sup> EUT C 110 af 5.5.2005, s. 15.

- (6) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en udløbsundersøgelse og offentliggjorde den 25. januar 2006 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(1)</sup> om indledning af en antidumpingprocedure i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2.

### 3. Undersøgelse

#### 3.1. Undersøgelsesperiode

- (7) Undersøgelsen af sandsynligheden for, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted, omfattede perioden fra den 1. januar til den 31. december 2005 (»undersøgelsesperioden« eller »UP«). Undersøgelsen af de tendenser, der er relevante for vurderingen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade, omfattede perioden fra 2002 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

#### 3.2. Parter berørt af undersøgelsen

- (8) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter, importører og brugere, som den vidste var berørt af sagen, samt disses sammenslutninger, repræsentanterne for eksportlandet, ansøgeren og EF-producenterne om indledningen af udløbsundersøgelsen. Berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der er angivet i indledningsmeddelelsen.
- (9) Alle berørte parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.
- (10) I betragtning af det store antal EF-producenter og importører i Fællesskabet blev det fundet passende at undersøge, hvorvidt der burde udtages stikprøver, jf. grundforordningens artikel 17. For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, om det var nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald at udtage en sådan, blev ovennævnte parter i henhold til grundforordningens artikel 17, stk. 2, anmodet om at give sig til kende senest 15 dage efter indledningen af undersøgelsen og meddele Kommissionen de oplysninger, der blev anmodet om i indledningsmeddelelsen.
- (11) Efter en undersøgelse af de afgivne oplysninger blev det i betragtning af, at ti EF-producenter gav udtryk for samarbejdsvilje, besluttet, at det var nødvendigt at udtage stikprøver blandt disse. Kun en enkelt importør afgav de oplysninger, der blev anmodet om i indledningsmeddelelsen, og gav udtryk for, at selskabet var rede til at samarbejde yderligere med Kommissionens tjenestegrene.

Denne importør var dog hjemmehørende uden for Fællesskabet og importerede ikke den pågældende vare til markedet i Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Følgelig blev det besluttet, at der ikke var behov for stikprøveudtagning blandt importørerne.

- (12) Ti EF-producenter besvarede stikprøveskemaet korrekt inden for den fastsatte frist og indvilgede formelt i at samarbejde yderligere i forbindelse med undersøgelsen. For disse ti EF-producenter udtog Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 17 en stikprøve ud fra de største produktions- og salgsmængder af AN, som kunne anses for at være repræsentative i Fællesskabet, og som med rimelighed kunne undersøges inden for den tid, der var til rådighed. De fire EF-producenter, som indgik i stikprøven, tegnede sig for 76 % af den samlede produktion i EF-erhvervsgruppen i undersøgelsesperioden, jf. betragtning 51, mens ovennævnte ti EF-producenter tegnede sig for 70 % af den samlede produktion i Fællesskabet i undersøgelsesperioden.

- (13) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 17, stk. 2, blev de berørte parter hørt i forbindelse med stikprøven og gjorde ikke indsigelse.

- (14) Der blev sendt spørgeskemaer til de fire udtagne EF-producenter og til alle kendte eksporterende producenter.

- (15) Der blev modtaget besvarelser af spørgeskemaerne fra de fire udtagne EF-producenter og tre producenter, heraf to eksporterende producenter, i det pågældende land samt fra en forretningsmæssigt forbundet forhandler.

- (16) Derudover besvarede en producent i referencelandet spørgeskemaet fuldt ud.

- (17) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en afgørelse om sandsynligheden for, at der igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade, samt om Fællesskabets interesser. Der blev aflagt kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a) Forretningsmæssigt forbundet forhandler for den ukrainske producent Stirol

— IBE Trading, New York, New York, USA.

b) Producent i referencelandet

— Terra Industries, Sioux City, Iowa, USA.

<sup>(1)</sup> EUT C 18 af 25.1.2006, s. 2.

## c) EF-producenter i stikprøven

- Terra Nitrogen Limited, Stockton, Det Forenede Kongerige
- Grande Paroisse SA, Paris, Frankrig
- Zakłady Azotowe Anwil SA, Polen
- Yara SA, Bruxelles, Belgien, og den forretningsmæssigt forbundne producent Yara Sluiskil bv, Sluiskil, Nederlandene.

**B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE****1. Den pågældende vare**

- (18) Den pågældende vare er gødning i fast form med et indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent med oprindelse i Ukraine, henhørende under KN-kode 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 og ex 3105 90 91. Ammoniumnitrat er et nitrogenholdigt gødningsstof i fast form, der er almindeligt anvendt i landbruget. Det fremstilles af ammoniak og salpetersyre og har et nitrogenindhold på over 28 vægtprocent i pilleform eller i granulatform.
- (19) Det bør bemærkes, at definitionen af den pågældende vare blev præciseret i forordning (EF) nr. 945/2005.

**2. Samme vare**

- (20) Som den oprindelige undersøgelse bekræftede også denne undersøgelse, at AN er en ren råvare, og kvaliteten og de grundlæggende fysiske egenskaber er identiske uanset oprindelseslandet. Den pågældende vare og varer, der fremstilles og sælges af de eksporterende producenter på hjemmemarkedet og i tredjelande, såvel som varer, der fremstilles og sælges af EF-producenterne på markedet i Fællesskabet og af producenten i referencelandet på dennes hjemmemarked, har samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og i al væsentlighed samme anvendelsesformål og må derfor betragtes som samme vare i henhold til grundforordningens artikel 1, stk. 4.

**C. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT ELLER FORNYET DUMPING****1. Generelt**

- (21) Tre ukrainske producenter af den pågældende vare samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. To af de

samarbejdsvillige producenter eksporterede den pågældende vare i undersøgelsesperioden. Der findes mindst en kendt ikke-samarbejdsvillig producent af den pågældende vare i Ukraine.

- (22) Sammenligningen af de oplysninger vedrørende eksporten til Fællesskabet, som de eksporterende producenter havde forelagt, og den samlede importmængde oplyst af Eurostat viste, at de to eksporterende producenter stod for ca. 60 % af al import fra Ukraine til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Det kunne dog fastslås, at langt størstedelen af de resterende 40 % af importen af den pågældende vare blev faktureret i december 2004 (og således ikke oplyst af de samarbejdsvillige producenter), men indført i Fællesskabet i undersøgelsesperioden (hvorfor denne import var omfattet af importstatistikkerne). Den eksport, der blev faktureret i december 2005 og indført i Fællesskabet i januar 2006, var på den anden side ubetydelig. På dette grundlag blev det konkluderet, at 85-90 % af al Fællesskabets import fra Ukraine i undersøgelsesperioden blev foretaget af samarbejdsvillige producenter. Samarbejdsniveauet var altså højt.
- (23) Den samlede import af den pågældende vare fra Ukraine var beskednen, dvs. mindre end 1 % set i forhold til størrelsen af markedet i Fællesskabet som helhed.

**2. Dumping af import i undersøgelsesperioden****2.1. Referenceland**

- (24) Da Ukraine på tidspunktet for indsendelsen af anmodningen om en udløbsundersøgelse<sup>(1)</sup> endnu ikke blev betragtet som et land med markedsøkonomi, måtte den normale værdi fastlægges ud fra data fra en producent i et tredjeland med markedsøkonomi, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7. I indledningsmeddelelsen blev det påtænkt at vælge USA og Rumænien som passende referencelande. Der erindres om, at i den oprindelige undersøgelse blev Polen valgt som referenceland. Da Polen blev medlem af EU i maj 2004, består denne valgmulighed ikke længere. Alle interesserede parter fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til valget af USA og Rumænien som referencelande.
- (25) Den analyse, som blev foretaget efter offentliggørelsen af indledningsmeddelelsen, viste dog, at det rumænske AN-marked var domineret af import fra Ukraine og Rusland, mens de rumænske producenter var meget eksportorienterede og kun solgte ubetydelige mængder på deres hjemmemarked. På dette grundlag blev det konkluderet, at Rumænien ikke kan betragtes som det mest passende referenceland på grund af ovennævnte struktur på landets hjemmemarked.

<sup>(1)</sup> Forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17), artikel 2.

- (26) Kun én samarbejdsvillig producent indsendte bemærkninger. Denne samarbejdsvillige producent foreslog Algeriet som en bedre valgmulighed, da dette land har adgang til det vigtigste råmateriale, som er gas. I den forbindelse skal det understreges, at det ved valget af referenceland ikke er af afgørende betydning, om et land råder over udvindingssteder til naturgas eller ej. Det vigtigste spørgsmål er, om gaspriserne afspejler markedsværdien. Det dobbelte prissystem for gas i Algeriet er et klart tegn på, at dette ikke er tilfældet, hvilket gør Algeriet til et mindre passende valg som referenceland. Ydermere skal det bemærkes, at USA og Ukraine er producenter og nettoimportører af naturgas, mens Algeriet er nettoeksportør af naturgas. I den forbindelse svarer USA mere til Ukraine end til Algeriet.
- (27) Ydermere blev det hævdet, at USA ikke ville være et passende referenceland, da landet oplevede meget høje gaspriser på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden. I den forbindelse skal det nævnes, at selv om der var meget høje gaspriser i fjerde kvartal i undersøgelsesperioden på grund af naturkatastrofer, er der tale om et forhold, som der let kan justeres for som beskrevet i betragtning 35.
- (28) Valget af USA blev også anfægtet på grund af produktionsprocessen. Det blev hævdet, at produktionsprocessen i Algeriet svarer mere til produktionsprocessen i Ukraine. Producenten fremlagde dog ikke dokumentation for denne påstand.
- (29) Derudover blev det hævdet, at Algeriets produktion, forbrug og efterspørgsel svarede mere til Ukraines produktion, forbrug og efterspørgsel. I henhold til de foreliggende oplysninger var både produktionen<sup>(1)</sup> og hjemmemarkedsforbruget<sup>(2)</sup> i Algeriet ubetydelig. På den anden side har både Ukraine og USA en betydelig produktion og store hjemmemarkeder.
- (30) Hvad angår USA, blev det, på trods af at der fandtes antidumpingforanstaltninger på importen af AN med oprindelse i det pågældende land, konstateret, at der er tale om et åbent konkurrencepræget marked, hvor et betragteligt antal producenter på hjemmemarkedet står over for en betydelig konkurrence i form af udenlandsk import med oprindelse i andre tredjelande. Ydermere har de amerikanske producenter et repræsentativt salg på hjemmemarkedet og samme adgang til råmaterialer som de ukrainske producenter.
- (31) Undersøgelsen bekræftede således, at USA bør bruges som et passende referenceland. Beregningerne blev følgelig baseret på de kontrollerede oplysninger fra én enkelt samarbejdsvillig producent i USA, som besvarede spørgeskemaet fuldt ud.

## 2.2. Normal værdi

- (32) Da Ukraine på tidspunktet for indsendelsen af anmodningen om en udløbsundersøgelse endnu ikke blev betragtet som et land med markedsökonomi, måtte den normale værdi for Ukraine fastlægges ud fra data fra en producent i USA som beskrevet i betragtning 31.
- (33) På grundlag af de to samarbejdsvillige eksporterende producenters eksport til Fællesskabet blev det vurderet, hvorvidt hjemmemarkedssalget for den eneste samarbejdsvillige producent af samme vare i referencelandet var repræsentativt. Det bør bemærkes, at kun en varetype blev eksporteret til Fællesskabet. Der blev derfor ikke foretaget nogen analyse opdelt efter varetyper.
- (34) Hjemmemarkedssalget for den eneste samarbejdsvillige producent af samme vare i referencelandet blev anset for repræsentativt, da det langt oversteg mængden af AN, som de to samarbejdsvillige eksporterende producenter i Ukraine eksporterede til Fællesskabet.
- (35) For at fastslå om den amerikanske producents salg på hjemmemarkedet blev foretaget i almindelig handel, blev salgspriserne på hjemmemarkedet sammenlignet med produktionsomkostningerne. Ved vurderingen af den amerikanske producents produktionsomkostninger blev det konstateret, at de i fjerde kvartal var påvirket af naturkatastrofer. Ifølge de oplysninger, som den pågældende producent offentliggjorde, ødelagde orkaner i den amerikanske golf i tredje kvartal naturgasmarkedene og havde negative virkninger for producentens resultater for fjerde kvartal og for året som helhed<sup>(3)</sup>. De amerikanske gaspriser<sup>(4)</sup> blev rent faktisk fordoblet mellem august<sup>(5)</sup> og oktober<sup>(6)</sup>, som også er den periode, hvor orkanerne Katrina (23.-31. august 2005) og Rita (17.-26. september 2005) ramte den amerikanske golfkyst. Da naturgas er den væsentligste omkostningsfaktor ved produktionen af AN, var følgerne betydelige og ville have medført en kunstigt høj beregnet normal værdi. Det blev derfor besluttet at fastsætte produktionsomkostningerne for fjerde kvartal 2005 på grundlag af de gennemsnitlige gaspriser, som producenten betalte i de tre første kvartaler i 2005.

<sup>(3)</sup> Terra Industries 2005 Annual Report — From 10-K, s. 6.

<sup>(4)</sup> Nymex Gas Futures, Heren EGM.

<sup>(5)</sup> August-futures noteret den 30. juni 2005, Nymex Gas Futures, Heren EGM.

<sup>(6)</sup> Oktober-futures noteret den 29. september 2005, Nymex Gas Futures, Heren EGM.

<sup>(1)</sup> AN-produktion, der videreforarbejdes af vertikalt integrerede producenter, er undtaget.

<sup>(2)</sup> Kilde: IFADATA statistics online, international fertilizer industry association.

(36) På grundlag af ovenstående blev langt størstedelen af salget på hjemmemarkedet anset for at være rentabelt, og følgelig blev den normale værdi fastsat på grundlag af priserne på hjemmemarkedet ved salg til den første uafhængige kunde. Da de ukrainske eksporterende producenter kun eksporterede en varetype til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, blev analysen begrænset til denne varetype.

### 2.3. Eksportpris

(37) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, blev eksportprisen fastsat på grundlag af den pris, der faktisk var betalt eller skulle betales for den pågældende vare, når den blev solgt med henblik på eksport til Fællesskabet. Hele de samarbejdsvillige eksporterende producenters salg fandt sted direkte til uafhængige kunder i Fællesskabet.

### 2.4. Sammenligning

(38) Den normale værdi og eksportprisen blev sammenlignet på grundlag af priserne af fabrik. For at sikre en rimelig sammenligning blev der i form af justeringer taget hensyn til forskelle i faktorer, der påvirkede prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Følgelig blev der justeret for forskelle i transport-, håndterings- og lasteomkostninger samt dermed forbundne omkostninger, kreditomkostninger og provision, hvor dette var berettiget og kunne dokumenteres.

### 2.5. Dumpingmargen

(39) Da Ukraine ikke betragtes som et land med markedsøkonomi i forbindelse med denne undersøgelse, blev der fastlagt en landsdækkende dumpingmargen på grundlag af en sammenligning af den normale værdi beregnet som et vejet gennemsnit og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12. Som det fremgår af betragtning 21, var samarbejdsviljen høj.

(40) Af ovennævnte sammenligning fremgik det, at dumpingen (ca. 30-40 %) i undersøgelsesperioden var lidt lavere end i forbindelse med den oprindelige undersøgelse. Da den ukrainske eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden var beskeden, blev der i forbindelse med analysen hovedsageligt fokuseret på sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping.

## 3. Udviklingen i importen, hvis foranstaltningerne ophæves

### 3.1. Uudnyttet kapacitet

(41) De tre samarbejdsvillige producenter opretholdt en stabil produktion i den betragtede periode. I den samme

periode forblev deres produktionskapacitet ligeledes stabil. De har en uudnyttet kapacitet på ca. 600 000-700 000 ton (8-10 % af forbruget i Fællesskabet) og kan øge eksporten til markedet i Fællesskabet betragteligt, hvis foranstaltningerne ophæves. Derudover findes der mindst en kendt ukrainsk producent af den pågældende vare, som ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Selv om den ikke-samarbejdsvillige producents uudnyttede kapacitet er ukendt, kan det ikke udelukkes, at denne også er betydelig, da de tre samarbejdsvillige producenter i gennemsnit havde en uudnyttet kapacitet på 30 %.

(42) De tre samarbejdsvillige producenters salg på hjemmemarkedet i den betragtede periode repræsenterede i gennemsnit 30-40 % af produktionskapaciteten. Man kan derfor vanskeligt forestille sig, at hjemmemarkedet i Ukraine kan absorbere størstedelen af den uudnyttede produktionskapacitet, og enhver produktionsstigning vil sandsynligvis medføre øget eksport.

(43) Uden antidumpingforanstaltninger kunne en betydelig del af denne uudnyttede kapacitet således eksporteres til Fællesskabet.

### 3.2. Forholdet mellem de ukrainske salgspriser på andre markeder og salgsprisen i Fællesskabet

(44) En analyse af de samarbejdsvillige ukrainske producenters eksportsalg til tredjelande viste, at dette salg, når det sammenlignes med udgangspunkt i prisen DAF/FOB den ukrainske grænse, er blevet foretaget til priser, som i gennemsnit ligger 20-30 % lavere end priserne ved salg til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Derudover var priserne på hjemmemarkedet også 20-30 % lavere end priserne ved salg til Fællesskabet. På grundlag af oplysningerne vedrørende undersøgelsesperioden fremgår det således, at der findes et incitament til at omdirigere eksport til tredjelande til Fællesskabet for at opnå højere priser og bedre margener, hvis foranstaltningerne ophæves.

(45) Det skal dog bemærkes, at de ukrainske importpriser på naturgas er steget betydeligt siden undersøgelsesperioden. Da naturgas er den væsentligste omkostningsfaktor ved produktionen af AN, kan det ikke udelukkes, at de ukrainske producenter vil være nødt til at øge deres priser ved eksport til tredjelande, hvorved de i betydeligt omfang reducerer den i betragtning 44 omhandlede prisforskel, der gør sig gældende ved salg til henholdsvis tredjelande og Fællesskabet. De foreløbige beviser<sup>(1)</sup> tyder rent faktisk på, at denne forskel er blevet mindre.

<sup>(1)</sup> Ukrainske eksportstatistikker for 2005 og første halvår i 2006.

#### 4. Konklusion vedrørende sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping

- (46) Undersøgelsen viste, at to af de samarbejdsvillige producenter fortsatte deres dumpingpraksis på trods af de gældende foranstaltninger. Derudover kan det ikke udelukkes, at mængder, som på nuværende tidspunkt sælges til tredjelande, vil blive omdirigeret til Fællesskabet.
- (47) Ydermere er de samarbejdsvillige eksporterende producenters vejede gennemsnitspris ved eksport til tredjelande også betydeligt lavere end de fremherskende priser i Fællesskabet. Set i sammenhæng med den betydelige uudnyttede kapacitet har de ukrainske eksporterende producenter således et incitament til at omdirigere eksporten til markedet i Fællesskabet til priser, som sandsynligvis ville være dumpede, hvis foranstaltningerne ophæves.

- DSM Agro (Nederlandene)
- Fertiberia SA (Spanien)
- Grande Paroisse SA (Frankrig)
- Nitrogénművek Rt (Ungarn)
- Terra Nitrogen Limited (Det Forenede Kongerige)
- Yara (Tyskland, Italien, Nederlandene og Det Forenede Kongerige)
- Zakłady Azotowe w Tarnowie (Polen).

#### D. DEFINITION AF EF-ERHVERVSGRENEREN

- (48) Samme vare fremstilles i Fællesskabet af 14 producenter, der tegner sig for den samlede produktion i Fællesskabet, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1.
- (49) Det bør bemærkes, at sammenlignet med den oprindelige undersøgelse har »Hydro Agri«-selskaberne fået nyt navn og hedder nu »Yara«. Fem af de 14 selskaber er blevet en del af EF-erhvervsgrenen som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union i 2004.
- (50) Af de 14 EF-producenter samarbejdede 10 selskaber i forbindelse med undersøgelsen, og de blev alle omtalt i anmodningen om en fornyet undersøgelse. De resterende fire producenter (»øvrige EF-producenter«) gav sig til kende inden for fristerne og indsendte de oplysninger, der blev anmodet om med henblik på stikprøveudtagningen. De ønskede dog ikke at samarbejde derudover. Følgelig indvilgede følgende ti producenter i at samarbejde:

- Achema AB (Litauen)
- Zakłady Azotowe Anwil SA (Polen)
- BASF AG (Tyskland)

- (51) Eftersom disse ti EF-producenter stod for 70 % af den samlede EF-produktion i undersøgelsesperioden, blev det derfor fastslået, at ovenstående ti EF-producenter tegner sig for størstedelen af den samlede EF-produktion af samme vare. De anses derfor for at udgøre erhvervsgrenen i Fællesskabet (»EF-erhvervsgrenen«), jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4.
- (52) Som anført i betragtning 11 og 14 blev fire selskaber udtaget til en stikprøve. Alle de udvalgte EF-producenter samarbejdede og besvarede spørgeskemaerne inden for de fastsatte frister. Desuden fremlagde de resterende seks samarbejdsvillige producenter visse generelle oplysninger til analysen af spørgsmålet om skade.

#### E. SITUATIONEN PÅ FÆLLESSKABSMARKEDET

##### 1. Forbruget på markedet i Fællesskabet

- (53) Det synlige forbrug i Fællesskabet blev fastsat på grundlag af EF-erhvervsgrenens salg på markedet i Fællesskabet, de øvrige EF-producenters salg på markedet i Fællesskabet og Eurostat-oplysninger om al import til EU. Som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union i 2004 og af hensyn til analysens klarhed og sammenhæng blev forbruget fastsat ud fra markedet for EU-25 i den betragtede periode.



- (54) Mellem 2002 og undersøgelsesperioden var der et beskedent fald i forbruget i Fællesskabet på 1 %. I 2004 var der ikke en stigning som i 2003 (4 %), hvilket tyder på en stabilisering, mens det yderligere fald (- 1 %) i undersøgelsesperioden tyder på en lidt nedadgående tendens.

	2002	2003	2004	UP
Samlet forbrug i EF (ton)	7 757 697	8 099 827	7 775 470	7 641 817
Indeks (2002 = 100)	100	104	100	99

## 2. Importmængde, markedsandel og priser på importen fra Ukraine

- (55) Nedenfor findes en beskrivelse af udviklingen i mængderne, markedsandelene og de gennemsnitlige priser ved import fra Ukraine. Følgende tendenser med hensyn til mængder og pris er baseret på oplysninger fra Eurostat.

	2002	2003	2004	UP
Importmængde (ton)	212 827	123 477	51 031	62 077
Markedsandel	2,7 %	1,5 %	0,7 %	0,8 %
Importpriser (EUR/ton)	88	83	112	122
Indeks (2002 = 100)	100	94	127	139

- (56) Importmængden fra Ukraine faldt støt i den betragtede periode. Markedsandelen faldt også fra 2,7 % i 2002 til 0,8 % i undersøgelsesperioden. Der var en positiv udvikling i priserne, idet de steg fra 88 til 122 EUR pr. ton i den betragtede periode. Denne udvikling afspejler de gunstige markedsvilkår, som også er beskrevet i betragtning 73 nedenfor.

- (57) Med henblik på beregning af prisunderbuddet i undersøgelsesperioden blev EF-erhvervsgrenens priser ab fabrik til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder sammenlignet med importpriserne cif Fællesskabets grænse for de samarbejdsvillige eksporterende producenter i det berørte land, behørigt justeret for at afspejle hjemtagelsesprisen. Sammenligningen viste, at importen fra Ukraine underbød EF-erhvervsgrenens priser med 10-15 %.

## 3. Importen fra andre lande

- (58) Importmængden fra andre tredjelande i den betragtede periode fremgår af tabellen nedenfor. Følgende tendenser med hensyn til mængder og pris er også baseret på oplysninger fra Eurostat.

	2002	2003	2004	UP
Importmængde fra Rusland (ton)	690 233	528 609	504 026	257 921
Markedsandel	8,9 %	6,5 %	6,5 %	3,4 %
Priser på import fra Rusland (EUR/ton)	79	77	106	123
Importmængde fra Georgien (ton)	86 517	100 025	132 457	153 844
Markedsandel	1,1 %	1,2 %	1,7 %	2,0 %
Priser på import fra Georgien (EUR/ton)	103	113	137	164
Importmængde fra Rumænien (ton)	186 834	14 114	107 585	111 126
Markedsandel	2,4 %	0,2 %	1,4 %	1,5 %
Priser på import fra Rumænien (EUR/ton)	117	113	126	144
Importmængde fra Bulgarien (ton)	160 423	140 677	79 716	73 441
Markedsandel	2,1 %	1,7 %	1,0 %	1,0 %
Priser på import fra Bulgarien (EUR/ton)	133	139	157	176
Importmængde fra Egypten (ton)	63 368	133 427	16 508	46 249
Markedsandel	0,8 %	1,6 %	0,2 %	0,6 %
Priser på import fra Egypten (EUR/ton)	148	142	193	199
Importmængder fra alle andre lande (ton)	94 915	128 213	54 510	17 752
Markedsandel	1,2 %	1,6 %	0,7 %	0,2 %
Priser på import fra alle andre lande (EUR/ton)	124	124	141	169

- (59) For det første bør det bemærkes, at alle de ovennævnte landes eksportmængder faldt fra 2002 til undersøgelsesperioden med undtagelse af Georgiens eksport, hvis markedsandel på markedet i Fællesskabet udviste en beskedne stigning fra 1,1 % i 2002 til 2 % i undersøgelsesperioden. Hvad angår eksportpriser, har alle de ovennævnte lande med undtagelse af Rusland og Rumænien eksporteret til Fællesskabet til priser, der er højere end EF-erhvervsgrenens priser, i undersøgelsesperioden og i visse tilfælde i hele den betragtede periode. Rusland blev i april 2002 pålagt en antidumpingtold på 47,07 EUR pr. ton ved forordning (EF) nr. 658/2002<sup>(1)</sup>. I den forbindelse bør det bemærkes, at i hele den betragtede periode med undtagelse af undersøgelsesperioden var importpriserne konstant lavere end Ukraines priser. De rumænske priser var lavere end EF-erhvervsgrenens priser, men eksportmængderne faldt fra 187 000 ton i 2002 til 111 000 ton i undersøgelsesperioden, hvilket betyder, at den allerede beskedne markedsandel faldt fra 2,4 % i 2002 til 1,5 % i undersøgelsesperioden.

#### 4. EF-erhvervsgrenens økonomiske situation

- (60) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 3, stk. 5, undersøgte Kommissionen alle relevante økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på EF-erhvervsgrenens situation.

<sup>(1)</sup> EFT L 102 af 18.4.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 945/2005.

4.1. *Indledende bemærkninger*

- (61) Det blev konstateret, at tre af de samarbejdsvillige EF-producenter anvender samme vare i blandede eller syntetiske gødningsstoffer, som afsættes som nitrogenholdige gødningsstoffer, som ud over nitrogen indeholder vandopløseligt phosphor og/eller vandopløselig kalium, som er de øvrige primære næringsstoffer i gødningsstoffer. Disse varer, som har ammoniumnitratindhold på under 80 vægtprocent, konkurrerer ikke med samme vare på markedet.
- (62) Sådanne interne bundne overførsler af AN-produktionen kommer ikke ind på det åbne marked og konkurrerer ikke direkte med importen af den pågældende vare. Det blev derfor undersøgt, om, og i givet fald i hvilket omfang, der i analysen skulle tages hensyn til den efterfølgende brug af EF-erhvervsgrenens produktion af samme vare. Da undersøgelsen viste, at det bundne marked tegner sig for en ubetydelig brøkdel af EF-erhvervsgrenens produktion, dvs. op til 2 %, blev det ikke anset for nødvendigt at sondre mellem det frie og det bundne marked. Af hensyn til klarheden og gennemsigtigheden er de AN-mængder, som EF-erhvervsgrenen har fremstillet og brugt til bundne overførsler, anført i betragtning 64.
- (63) I tilfælde, hvor der anvendes stikprøver, foretages der i overensstemmelse med fast praksis en analyse af visse skadesindikatorer (produktion, produktionskapacitet, lagerbeholdninger, salg, markedsandel, vækst og beskæftigelse) for EF-erhvervsgrenen som helhed, mens de skadesindikatorer, som vedrører hver enkelt virksomheds resultater, dvs. priser, produktionsomkostninger, rentabilitet, lønninger, investeringer, investeringsafkast, likviditet og evne til at rejse kapital, undersøges på grundlag af oplysninger indhentet hos de EF-producenter, der indgår i stikprøven.

4.2. *Oplysninger vedrørende EF-erhvervsgrenen som helhed*a) *Produktion*

- (64) EF-erhvervsgrenens produktion steg med 7 % mellem 2002 og undersøgelsesperioden, dvs. fra ca. 5,1 mio. ton i 2002 til ca. 5,4 mio. ton i undersøgelsesperioden. Den produktion, som anvendes til bundne overførsler, var stort set stabil og meget beskeden i hele den betragtede periode, hvilket viser, at den ikke kan have indflydelse på skadesituationen for EF-erhvervsgrenen.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenen: Produktion i ton	5 075 456	5 424 732	5 358 283	5 446 307
Indeks (2002 = 100)	100	107	106	107
EF-erhvervsgrenen: Produktion anvendt til bundne overførsler	83 506	83 911	93 187	107 461
I % af den samlede produktion	1,6 %	1,5 %	1,7 %	2,0 %

Kilde: Klagende parter, besvarelser af spørgeskemaer og bekræftede besvarelser af spørgeskemaer

b) *Kapacitet og kapacitetsudnyttelsesgrad*

- (65) Produktionskapaciteten var stort set stabil i den betragtede periode. På baggrund af væksten i produktionen steg kapacitetsudnyttelsen som følge heraf fra 52 % i 2002 til 56 % i undersøgelsesperioden. Som allerede anført i den oprindelige undersøgelse kan kapacitetsudnyttelsen for denne type produktion og denne erhvervsgren påvirkes af produktionen af andre varer, som kan fremstilles på det samme produktionsudstyr, hvorfor kapacitetsudnyttelsen er mindre relevant som skadesindikator.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenen: Produktionskapacitet (ton)	9 813 156	9 843 266	9 681 968	9 718 866
EF-erhvervsgrenen: Kapacitetsudnyttelse	52 %	55 %	55 %	56 %

## c) Lagerbeholdninger

- (66) EF-erhvervsgrenens slutlagre blev formindsket med ti procentpoint fra 2002 til undersøgelsesperioden. Det markante fald, der blev registreret i 2003 og 2004, skyldtes øget salg, herunder navnlig en forøgelse af EF-erhvervsgrenens eksport (jf. betragtning 67), snarere end ændringer af produktionsmængderne.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenen: Slutlagre (ton)	312 832	216 857	163 824	282 942
Indeks (2002 = 100)	100	69	52	90

## d) Salgsmængde

- (67) EF-erhvervsgrenens salg på markedet i Fællesskabet steg med 13 % mellem 2002 og undersøgelsesperioden. Denne udvikling skal ses på baggrund af et lidt faldende forbrug på markedet i Fællesskabet.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenen: EF-salgsmængde (ton)	4 499 898	5 045 582	4 975 864	5 074 188
Indeks (2002 = 100)	100	112	111	113
EF-producenter i stikprøven: Salgsmængde til tredjelande (ton)	420 588	528 437	522 349	373 106
Indeks (2002 = 100)	100	126	124	89

## e) Markedsandel

- (68) EF-erhvervsgrenens markedsandel steg mellem 2002 og undersøgelsesperioden. Mere specifikt øgede EF-erhvervsgrenen sin markedsandel med over 8 procentpoint i den betragtede periode.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenens markedsandel	58,0 %	62,3 %	64,0 %	66,4 %
Indeks (2002 = 100)	100	107	110	114

## f) Vækst

- (69) EF-erhvervsgrenen øgede sin markedsandel på baggrund af en lidt faldende efterspørgsel i den betragtede periode.

## g) Beskæftigelse

- (70) Beskæftigelsen i EF-erhvervsgruppen faldt med 5 % mellem 2002 og undersøgelsesperioden, mens produktionen steg, hvilket viser, at erhvervsgruppen fokuserede på at øge sin produktivitet og konkurrenceevne løbende.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgruppen: Beskæftigelse for den pågældende vare	1 653	1 613	1 593	1 572
Indeks (2002 = 100)	100	98	96	95

## h) Produktivitet

- (71) Den årlige produktion pr. ansat i EF-erhvervsgruppen steg betydeligt mellem 2002 og undersøgelsesperioden, hvilket viser den samlede positive betydning af faldet i antallet af ansatte og stigningen i EF-erhvervsgruppens produktion.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgruppen: Produktivitet (ton pr. ansat)	3 071	3 362	3 364	3 464
Indeks (2002 = 100)	100	109	110	113

## i) Dumpingmargenens omfang

- (72) På grund af den beskedne importmængde fra Ukraine anses den faktiske dumpingmargens virkninger for EF-erhvervsgruppen ikke for at være betydelige, og denne indikator er følgelig ikke relevant.

## 4.3. Oplysninger vedrørende EF-producenterne, der var omfattet af stikprøven

## a) Salgspriser og faktorer, som påvirker hjemmemarkedspriserne

- (73) Den gennemsnitlige nettosalgspris hos de EF-producenter, der indgik i stikprøven, steg betydeligt i 2004 og i undersøgelsesperioden og afspejlede således de fremherskende gunstige internationale markedsvilkår for AN i samme periode.

	2002	2003	2004	UP
EF-producenter i stikprøven: Enhedspris på markedet i Fællesskabet (EUR/ton)	132	133	146	167
Indeks (2002 = 100)	100	101	111	127

## b) Lønninger

- (74) Mellem 2002 og undersøgelsesperioden steg gennemsnitslønnen pr. ansat med 9 %, som vist i nedenstående tabel. På baggrund af inflationen og det overordnede fald i beskæftigelsen betragtes denne lønstigning som moderat.

	2002	2003	2004	UP
EF-producenter i stikprøven: Årlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat (000 EUR)	46,5	46,8	46,7	50,5
Indeks (2002 = 100)	100	101	100	109

#### c) Investeringer

- (75) De fire udtagne producenters årlige investeringer i den pågældende vare udviklede sig positivt i den betragtede periode, dvs. at der var en stigning på 69 %, om end der dog var udsving. Disse investeringer vedrørte hovedsageligt modernisering af maskiner. Dette viser EF-erhvervsgrenens bestræbelser på løbende at forbedre sin produktivitet og konkurrenceevne. Resultaterne fremgår af udviklingen i produktiviteten, som blev forbedret betydeligt (jf. betragtning 71) i samme periode.

	2002	2003	2004	UP
EF-producenter i stikprøven: Nettoinvesteringer (000 EUR)	21 079	16 751	22 287	35 546
Indeks (2002 = 100)	100	79	106	169

#### d) Rentabilitet og investeringsafkast

- (76) De udtagne producenters rentabilitet viser en gradvis forbedring, især siden 2003, og nåede op på 8,2 % i undersøgelsesperioden. I denne sammenhæng skal det bemærkes, at det i forbindelse med den oprindelige undersøgelse var blevet fastslået, at der kunne opnås en fortjenstmargen på 8 % uden skadevoldende dumping. Afkastet af investeringerne, udtrykt som fortjenesten i procent af den bogførte nettoværdi af investeringerne, fulgte i brede træk udviklingen i rentabiliteten i hele den betragtede periode.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenen: Rentabiliteten ved EF-erhvervsgrenens salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder (procent af nettosalg)	3,9 %	5,5 %	7,6 %	8,2 %
Indeks (2002 = 100)	100	139	194	209
EF-erhvervsgrenen: Investeringsafkast (fortjeneste i procent af den bogførte nettoværdi af investeringerne)	10,1 %	14,0 %	20,0 %	25,5 %
Indeks (2002 = 100)	100	139	197	252

#### e) Likviditet og evne til at rejse kapital

- (77) Likviditeten blev forbedret med 13 procentpoint i den pågældende periode. Denne udvikling stemmer overens med udviklingen i den overordnede rentabilitet i den pågældende periode.

	2002	2003	2004	UP
EF-erhvervsgrenen: Likviditet (000 EUR)	59 631	61 446	69 848	67 216
Indeks (2002 = 100)	100	103	117	113

- (78) Undersøgelsen afslørede ingen vanskeligheder hos de udvalgte EF-producenter med hensyn til at rejse kapital. I den henseende bør det bemærkes, at en række af disse virksomheder indgår i store koncerner, og derfor finansierer de deres aktiviteter inden for den koncern, de tilhører, enten ved cash-pooling-ordninger eller ved lån inden for koncernen, som bevilges af moderselskaberne.

## 5. Konklusion

- (79) Mellem 2002 og undersøgelsesperioden udviklede alle skadesindikatorer sig i positiv retning: EF-erhvervsgrenens produktionsmængde, enhedssalgspriser og salgsmængder steg, og rentabiliteten blev væsentligt forbedret i lighed med priserne. Investeringsafkastet og likviditeten udviklede sig også positivt. Lønudviklingen var moderat, og EF-erhvervsgrenen fortsatte med at investere.
- (80) Ydermere steg markedsandelen på markedet i Fællesskabet med 9 %, hvilket skal ses på baggrund af en lidt faldende efterspørgsel. Produktiviteten steg også betydeligt og afspejler den positive udvikling i produktionen og EF-erhvervsgrenens indsats for at forbedre den ved hjælp af investeringer.
- (81) Generelt set er EF-erhvervsgrenens situation blevet betydelig bedre sammenlignet med situationen før indførelsen af antidumpingforanstaltningerne på importen af AN fra det pågældende land i 2001. Det er derfor klart, at foranstaltningerne har haft en positiv indvirkning på EF-erhvervsgrenens økonomiske situation.
- (82) Konklusionen er derfor, at EF-erhvervsgrenens situation gradvist er blevet bedre i løbet af den betragtede periode sammenlignet med perioden, før der blev indført foranstaltninger.

## F. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET SKADE

### 1. Generelt

- (83) Da der ikke er tale om fortsat væsentlig skade på grund af importen fra det pågældende land, fokuseredes der i analysen på sandsynligheden for fornyet skade. I den forbindelse blev to hovedparametre analyseret: i) det pågældende lands mulige eksportmængder og priser og ii) indvirkningen på EF-erhvervsgrenen af det pågældende lands planlagte eksportmængder og priser.

### 2. Det pågældende lands mulige eksportmængder og priser

- (84) Som omhandlet i betragtning 41 er der en kendt uudnyttet kapacitet på ca. 600 000-700 000 ton blandt de samarbejdsvillige ukrainske producenter, hvilket svarer til 8-10 % af markedet i Fællesskabet. Denne uudnyttede kapacitet tyder på, at de ukrainske producenter har mulighed for at øge deres nuværende produktion og således også deres AN-eksport.
- (85) På grund af et relativt lille hjemmemarked er de ukrainske producenter ydermere stærkt afhængige af eksport til tredjelande. Som det fremgår af tabellen nedenfor var den ukrainske eksport til tredjelande i 2005 på ca. 847 000 ton i alt, hvilket svarer til ca. 11 % af markedet i Fællesskabet.

Ukrainsk eksport til tredjelande:		2004	2005
Tyrkiet	Mængde i ton	295 436	292 943
	Pris i EUR/ton (*)	98	98
Egypten	Mængde i ton	81 522	183 248
	Pris i EUR/ton (*)	95	97
Marokko	Mængde i ton	92 541	62 879
	Pris i EUR/ton (*)	96	94
Indien	Mængde i ton	42 456	48 256
	Pris i EUR/ton (*)	77	106
Syrien	Mængde i ton	50 851	41 143
	Pris i EUR/ton (*)	100	110
Brasilien	Mængde i ton	8 000	38 870
	Pris i EUR/ton (*)	74	91
Malaysia	Mængde i ton	—	35 913
	Pris i EUR/ton (*)		101
Argentina	Mængde i ton	28 790	28 815
	Pris i EUR/ton (*)	99	97
Andre lande	Mængde i ton	140 225	114 783
	Pris i EUR/ton (*)	90	106
Eksport til tredjelande i alt	Mængde i ton	739 821	846 849
	Pris i EUR/ton (*)	95	99

Kilde: Ukrainske statistikker.

(\*) Enhedsprisen er baseret på varens toldværdi ved den ukrainske grænse. Denne værdi kan betragtes som sammenlignelig med værdien af import fra Ukraine til Fællesskabet ifølge Eurostats oplysninger.

(86) Som det fremgår af tabellen øgede Ukraine den mængde AN, der blev eksporteret til tredjelande, fra 2004 til 2005. Denne eksport blev foretaget til priser, som var betydeligt lavere end priserne på eksporten til Fællesskabet.

(87) På baggrund af ovenstående ser det ud til, at markedet i Fællesskabet, hvad angår priser, er attraktivt for de ukrainske eksporterende producenter set i forhold til alle andre eksportmarkeder. På dette grundlag er det rimeligt at forvente, at en betydelig del af de mængder, der eksporteres til tredjelande, højst sandsynligt vil blive omdirigeret til markedet i Fællesskabet, hvis foranstaltningerne får lov at udløbe, på trods af at der er begyndende tegn på, at den i betragtning 45 omhandlede pris-

forskel ved henholdsvis salg til tredjelande og salg til Fællesskabet bliver mindre. EF-markedets relative nærhed set i forhold til andre eksportmarkeder vil også gøre dette marked mere attraktivt, og derfor vil de ukrainske producenters nuværende eksport til tredjelande blive omdirigeret.

(88) På baggrund af den svage position, som ukrainske produkter på nuværende tidspunkt har på markedet i Fællesskabet, vil de ukrainske eksportører dog have behov for at genvinde tabte markedsandele eller at udvide deres kundegrundlag, hvilket sandsynligvis vil ske med dumpingpriser, som det blev fastslået i undersøgelsesperioden.



(89) Ansøgeren hævdede, at EF-erhvervsgrenens fortjeneste rent faktisk var meget ringe i den betragtede periode, og at den først i undersøgelsesperioden nåede op på 8 %. Det blev endvidere hævdet, at en kapitalintensiv industri som gødningsindustrien ikke kan overleve på lang sigt, dvs. opretholde og erstatte kapital og alle aktiviteter, med en sådan fortjeneste. I den forbindelse bør det bemærkes, at den ikke-skadevoldende fortjeneste på 8 %, der blev fastsat i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, blev betragtet som en normal fortjeneste, som denne type industri burde forvente at opnå uden skadevoldende dumping. I forbindelse med den oprindelige undersøgelse blev også fastslået, at på grund af den skadevoldende dumping fra bl.a. Ukraine var rentabiliteten faldet til -12,4 %. Hvis foranstaltningerne ophæves, er der således stor risiko for, at rentabiliteten falder til en procentdel, som ligger betragteligt under det niveau, hvor der ikke forvoldes skade.

(90) Det skal bemærkes, at ca. 80 % af den samlede ukrainske eksport til markedet i Fællesskabet i undersøgelsesperioden blev foretaget inden for rammerne af et pris-tilsagn. Priserne lå ikke desto mindre 20-25 % over mindsteimportprisen i pristilsagnet. Det skal dog bemærkes, at tilsagnet var omfattet af et kvantitativt loft, og at det derfor var umuligt at drage generelle konklusioner om, hvilken prisadfærd eksportørerne ville have haft uden et sådant kvantitativt loft.

(91) På baggrund af ovenstående er det derfor sandsynligt, at betydelige mængder AN produceret i Ukraine vil blive omdirigeret til markedet i Fællesskabet til dumpingpriser, som i betragteligt omfang underbyder EF-erhvervsgrenens priser, hvis foranstaltningerne får lov at udløbe.

### 3. Virkninger for EF-erhvervsgrenen af de planlagte eksportmængder og prismæssige virkninger, hvis foranstaltningerne ophæves

(92) På baggrund af ovennævnte sandsynlighed for en betydelig forøgelse af de mængder, der eksporteres fra Ukraine til markedet i Fællesskabet til dumping- og underbudspriser, ville EF-erhvervsgrenen være nødt til sænke sine salgspriser betydeligt for at bevare sine kunder. Dette er navnlig tilfældet, fordi AN er en volatil vare, hvis pris i betydelig grad kan blive påvirket af import til dumpingpriser, som underbyder EF-erhvervsgrenens priser. Fortjenesten ville derfor falde kraftigt, da den nuværende forbedring af EF-erhvervs-

grenens resultater skyldes salgspriser, der hovedsageligt afspejler de gunstige markedsforhold, der var fremherskende navnlig i 2004 og i undersøgelsesperioden.

(93) Hvad angår de gunstige markedsforhold i de sidste to år af den betragtede periode, bør det bemærkes, at de sammen med de antidumpingforanstaltninger, der fandt anvendelse, spillede en betydningsfuld rolle ved at opretholde priserne på et højt niveau. Faktisk medførte den kritiske udbuds- og efterspørgselssituation på verdensmarkedet høje priser for alle nitrogenholdige gødningsstoffer. AN er ligesom de øvrige nitrogenholdige gødningsstoffer en vare, hvis prisfastsættelse er påvirket af en række faktorer, lige fra den volatile gaspris, som har en betydelig indvirkning på udbuddet, da den er den væsentligste omkostningsfaktor, til vejrforhold, afgrøder og kornlagre, som medfører reduceret eller forøget efterspørgsel. Navnlig på markedet i Fællesskabet forventes efterspørgslen efter nitrogenholdige gødningsstoffer at falde lidt i de kommende år<sup>(1)</sup>. Opretholdelsen af høje priser afhænger derfor af knappe forsyninger, hvilket ikke desto mindre er meget usandsynligt, som det fremgik af undersøgelsen, på grund af det pågældende lands uudnyttede eksportkapacitet og sandsynligheden for, at dele af landets eksport til tredjelande i undersøgelsesperioden vil blive omdirigeret til Fællesskabet, hvis foranstaltningerne udløber. Da de ukrainske priser i betydelig grad underbød EF-erhvervsgrenens priser, vil den sandsynlige stigning i importmængderne fra Ukraine tvinge EF-erhvervsgrenen til enten at sænke sine priser og dermed fortjenesten betragteligt eller at miste store markedsandele og dermed indtægter eller begge dele. EF-erhvervsgrenens vellykkede omstrukturingsproces vil sandsynligvis kun delvist kunne udligne virkningerne af det sandsynlige prisfald, og hele genrejsningsprocessen kunne blive bragt i fare. Følgelig vil en forringelse af EF-erhvervsgrenens overordnede resultater være den sandsynlige konsekvens af en ophævelse af foranstaltningerne.

### 4. Konklusion vedrørende sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade

(94) Ovenstående fører til den konklusion, at der sandsynligvis vil finde en betydelig eksport sted fra det pågældende land til dumpingpriser, som underbyder EF-erhvervsgrenens priser, hvis foranstaltningerne udløber. Det vil med al sandsynlighed medføre en prisdæmpende tendens på markedet med en forventet negativ indvirkning på EF-erhvervsgrenens økonomiske situation. Det vil især være en hindring for det økonomiske opsving, som blev opnået i 2004 og i undersøgelsesperioden, og vil sandsynligvis medføre fornyet skade.

<sup>(1)</sup> Kilde: »Global fertilisers and raw materials supply and supply/demand balances: 2005-2009«, A05/71b, juni 2005, International Fertiliser Industry Association »IFA«.

## G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

### 1. Indledning

- (95) Det blev i henhold til grundforordningens artikel 21 undersøgt, om det ville stride imod Fællesskabets interesser som helhed at opretholde de eksisterende antidumpingforanstaltninger. Spørgsmålet om Fællesskabets interesser blev afgjort på grundlag af en vurdering af alle de forskellige involverede interesser.
- (96) Det bør erindres, at vedtagelsen af foranstaltninger ikke blev anset for at stride imod Fællesskabets interesser i den oprindelige undersøgelse. Da nærværende undersøgelse er en fornyet undersøgelse med analyse af en situation, hvor der allerede har været antidumpingforanstaltninger gældende, giver det mulighed for at fortage en vurdering af eventuelle uønskede negative virkninger for de berørte parter af de gældende antidumpingforanstaltninger.
- (97) På dette grundlag blev det undersøgt, om der trods konklusionerne om sandsynligheden for fornyet skadevoldende dumping var tvingende grunde til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at opretholde foranstaltninger i dette særlige tilfælde.

### 2. EF-erhvervsgrenens interesser

- (98) EF-erhvervsgrenen har vist sig at være en i strukturel henseende levedygtig erhvervsgren. Dette bekræftes af den positive udvikling i erhvervsgrenens økonomiske situation efter indførelsen af antidumpingforanstaltninger i 2001. EF-erhvervsgrenen forbedrede især sin fortjeneste mellem 2002 og undersøgelsesperioden og foretog en vellykket omstrukturering.
- (99) Det kan således med rimelighed forventes, at EF-erhvervsgrenen vil fortsætte med at drage fordel af de nuværende foranstaltninger og komme yderligere på fode ved at opretholde og stabilisere rentabiliteten. Hvis foranstaltningerne ikke opretholdes, er det sandsynligt, at der vil komme øget import til dumpingpriser fra det pågældende land, som vil skade EF-erhvervsgrenen ved at presse salgspriserne nedad og dermed bringe den nuværende positive økonomiske situation i fare.

### 3. Importørernes interesser

- (100) Som anført i betragtning 11 havde kun én importør erklæret sig rede til at deltage i stikprøven og havde forelagt de ønskede oplysninger i stikprøveskemaet. Den pågældende importør havde dog ingen import i undersøgelsesperioden.

(101) Der erindres om, at i den oprindelige undersøgelse blev det konstateret, at indvirkningen af foranstaltningerne ikke ville være store, da importen fortsat ville finde sted, dog ikke til skadevoldende priser, og at importører som regel ikke kun handler med AN, men også i et betydeligt omfang med andre typer gødningsstoffer. Den nedadgående tendens i importen fra det pågældende land i den betragtede periode fører til den konklusion, at nogle importører kan have været udsat for negative følger af foranstaltningerne som anført i betragtning 52 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1629/2000<sup>(1)</sup>. Da importørerne ikke udviste samarbejdsvilje, og der således ikke forelå entydige beviser, der gjorde det muligt at konstatere betydelige negative følger, blev det dog konkluderet, at indførelsen af foranstaltninger overordnet set har haft begrænsede følger for størstedelen af importørerne og forhandlerne.

(102) Der foreligger ikke pålidelige oplysninger, som viser, at det vil have store negative virkninger for importørerne eller forhandlerne, hvis foranstaltningerne opretholdes.

### 4. Brugernes interesser

- (103) Brugere af AN er landmænd i Fællesskabet. Konklusionen i den oprindelige undersøgelse var, at i betragtning af AN-prisens ringe betydning for landmændene ville en stigning i udgifterne til AN sandsynligvis ikke have store negative indvirkninger for dem. Den omstændighed, at ingen brugere eller brugerorganisationer har fremlagt oplysninger, som modsiger ovenstående resultater i forbindelse med denne fornyede undersøgelse, synes at bekræfte, at: i) AN udgør en meget lille del af produktionsomkostningerne for disse landmænd, ii) de nuværende foranstaltninger ikke har haft store negative virkninger for deres økonomiske situation, og at iii) landmændenes finansielle interesser ikke vil blive negativt berørt, hvis foranstaltningerne opretholdes.

### 5. Konklusion vedrørende Fællesskabets interesse

- (104) Kommissionen drager den konklusion af ovenstående, at der ikke findes nogen tvingende grund til ikke at opretholde de nuværende antidumpingforanstaltninger.

## H. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (105) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det er hensigten at anbefale, at de nuværende foranstaltninger opretholdes. De fik også en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til de offentliggjorte oplysninger.

<sup>(1)</sup> EFT L 187 af 26.7.2000, s. 12.

- (106) Det fremgår af ovenstående, at antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af AN med oprindelse i Ukraine bør opretholdes, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2. Der mindes om, at foranstaltningerne består af specifikke todsatser.
- (107) Som anført i betragtning 45 er de ukrainske importpriser for naturgas steget betydeligt siden undersøgelsesperioden, og det er sandsynligt, at de efterhånden vil nå samme niveau som de internationale priser i de kommende år. Som forklaret i betragtning 32 var dumpingresultaterne baseret på en normal værdi, der var blevet fastsat på grundlag af data fra en producent i et tredjeland med markedsøkonomi. Efter indgivelsen af anmodningen om en udløbsundersøgelse, er Ukraine blevet indrømmet markedsøkonomisk status. Af denne grund og fordi naturgas er den væsentligste omkostningsfaktor ved produktionen af AN, kan det ikke udelukkes, at resultaterne af en eventuel senere revision af dumpinggen på grundlag af de ukrainske eksportørers data om den normale værdi vil afvige fra resultaterne i nærværende undersøgelse. Det samme gælder de potentielt skadevoldende virkninger af den reviderede dumping, da disse også vil blive påvirket af den udvikling

i eksportpriserne, som stigningerne i produktionsomkostningerne forårsaget af udviklingen i gaspriserne på hjemmemarkedet måtte have. Med forbehold af de øvrige bestemmelser i grundforordningens artikel 11 anses det derfor for formålstjenligt at begrænse opretholdelsen af foranstaltningerne til to år —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

- Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent henhørende under KN-kode 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 og ex 3105 90 91 og med oprindelse i Ukraine.
- Antidumpingtolden fastsættes til følgende faste beløb i euro pr. ton:

Varebeskrivelse	KN-kode	Taric-kode	Told (EUR pr. ton)
Ammoniumnitrat, ikke i vandig opløsning	3102 30 90	—	33,25
Blandinger af ammoniumnitrat med calciumcarbonat eller andre uorganiske stoffer uden gødningsværdi, med indhold af nitrogen på over 28 vægtprocent	3102 40 90		33,25
Dobbelsalte og blandinger af ammoniumsulfat og ammoniumnitrat — Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent	3102 29 00	10	33,25
Dobbelsalte og blandinger af calciumnitrat og ammoniumnitrat — Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent	3102 60 00	10	33,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent	3102 90 00	10	33,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent, uden indhold af phosphor og kalium	3105 10 00	10	33,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og/eller indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på under 3 vægtprocent	3105 10 00	20	32,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og/eller indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 3 vægtprocent eller derover, men under 6 vægtprocent	3105 10 00	30	31,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og/eller indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 6 vægtprocent eller derover, men under 9 vægtprocent	3105 10 00	40	30,26

Varebeskrivelse	KN-kode	Taric-kode	Told (EUR pr. ton)
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og/eller indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 9 vægtprocent eller derover, men ikke over 12 vægtprocent	3105 10 00	50	29,26
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på under 3 vægtprocent	3105 20 10	30	32,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 3 vægtprocent og derover, men under 6 vægtprocent	3105 20 10	40	31,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 6 vægtprocent eller derover, men under 9 vægtprocent	3105 20 10	50	30,26
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 9 vægtprocent eller derover, men ikke over 12 vægtprocent	3105 20 10	60	29,26
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på under 3 vægtprocent	3105 51 00	10	32,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på 3 vægtprocent eller derover, men under 6 vægtprocent	3105 51 00	20	31,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på 6 vægtprocent eller derover, men under 9 vægtprocent	3105 51 00	30	30,26
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på 9 vægtprocent eller derover, men ikke over 10,40 vægtprocent	3105 51 00	40	29,79
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på under 3 vægtprocent	3105 59 00	10	32,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på 3 vægtprocent eller derover, men under 6 vægtprocent	3105 59 00	20	31,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på 6 vægtprocent eller derover, men under 9 vægtprocent	3105 59 00	30	30,26
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af phosphor bestemt som P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> på 9 vægtprocent eller derover, men ikke over 10,40 vægtprocent	3105 59 00	40	29,79
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på under 3 vægtprocent	3105 90 91	30	32,25
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 3 vægtprocent eller derover, men under 6 vægtprocent	3105 90 91	40	31,25

Varebeskrivelse	KN-kode	Taric-kode	Told (EUR pr. ton)
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 6 vægtprocent eller derover, men under 9 vægtprocent	3105 90 91	50	30,26
Gødninger i fast form med indhold af ammoniumnitrat på over 80 vægtprocent og indhold af kalium bestemt som K <sub>2</sub> O på 9 vægtprocent eller derover, men ikke over 12 vægtprocent	3105 90 91	60	29,26

3. I tilfælde, hvor varer er blevet beskadiget før overgangen til fri omsætning, og hvor den pris, der faktisk er betalt eller skal betales, derfor fordeles med henblik på fastsættelse af toldværdien i henhold til artikel 145 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 <sup>(1)</sup>, reduceres den antidumpingtold, der er beregnet på grundlag af de ovenfor anførte beløb, med en procentsats svarende til fordelingen af den pris, der faktisk er betalt eller skal betales.

4. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er angivet.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*. Den gælder i 2 år.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. april 2007.

På Rådets vegne  
B. ZYPRIES  
Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 443/2007****af 23. april 2007****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. april 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	65,3
	TN	139,0
	TR	136,5
	ZZ	113,6
0707 00 05	JO	171,8
	MA	46,9
	TR	138,4
	ZZ	119,0
0709 90 70	MA	35,8
	TR	114,1
	ZZ	75,0
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	CU	40,0
	EG	41,3
	IL	68,4
	MA	45,6
	TN	52,2
	ZZ	49,5
0805 50 10	AR	37,2
	IL	54,7
	TR	42,8
	ZZ	44,9
0808 10 80	AR	82,2
	BR	79,3
	CA	105,7
	CL	86,1
	CN	84,0
	NZ	127,3
	US	128,3
	UY	48,2
	ZA	94,7
	ZZ	92,9
0808 20 50	AR	75,9
	CL	80,0
	CN	36,6
	ZA	85,5
	ZZ	69,5

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19).  
Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 444/2007****af 23. april 2007****om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 41/2007 for så vidt angår fangstbegrænsningerne for sild i ICES-underområde I og II**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 41/2007 af 21. december 2006 om fastsættelse for 2007 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger <sup>(1)</sup>, navnlig bilag IB, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 41/2007 fastsættes der fiskerimuligheder for 2007 og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger.
- (2) Under forhandlingerne den 18. januar 2007 mellem EF, Færøerne, Island, Norge og Den Russiske Føderation nåede parterne til enighed om en aftale om fiskerimulighederne for atlanto-skandisk sild i det nordøstlige Atlan-

terhav. Den samlede tilladte fangstmængde for 2007 er fastsat til 1 280 000 tons, hvilket er fuldt ud i overensstemmelse med den videnskabelige rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES). Aftalen bør gennemføres i EF-lovgivningen.

- (3) Forordning (EF) nr. 41/2007 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag IB til forordning (EF) nr. 41/2007 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2007.

På Kommissionens vegne

Joe BORG

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 15 af 20.1.2007, s. 1.



## BILAG

I bilag IB til forordning (EF) nr. 41/2007 affattes oplysningerne om arten sild i EF-farvande og internationale farvande i ICES-underområde I og II således:

»Art: Sild Clupea harengus		Område: EF-farvande og internationale farvande i I og II HER/1/2
Belgien	30	
Danmark	28 550	
Tyskland	5 000	
Spanien	94	
Frankrig	1 232	
Irland	7 391	
Nederlandene	10 217	
Polen	1 445	
Portugal	94	
Finland	442	
Sverige	10 580	
Det Forenede Kongerige	18 253	
EF	83 328	
Norge	74 995 <sup>(1)</sup>	
TAC	1 280 000	Analytisk TAC Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke. Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.

<sup>(1)</sup> Fangster, der tages inden for denne kvote, skal fratrækkes i Norges andel af TAC (adgangskvot). Denne kvote må tages i EF-farvanden nord for 62 °N.

**Særlige betingelser:**

Inden for ovennævnte kvoter må der højst tages nedennævnte mængder i de angivne områder:

	Norske farvande nord for 62 °N og fiskerizonen omkring Jan Mayen (HER/*2AJMN)
Belgien	30 <sup>(2)</sup>
Danmark	28 550 <sup>(2)</sup>
Tyskland	5 000 <sup>(2)</sup>
Spanien	94 <sup>(2)</sup>
Frankrig	1 232 <sup>(2)</sup>
Irland	7 391 <sup>(2)</sup>
Nederlandene	10 217 <sup>(2)</sup>
Polen	1 445 <sup>(2)</sup>
Portugal	94 <sup>(2)</sup>
Finland	442 <sup>(2)</sup>
Sverige	10 580 <sup>(2)</sup>
Det Forenede Kongerige	18 253 <sup>(2)</sup>

<sup>(2)</sup> Når alle medlemsstaternes samlede fangster når op på 74 995 tons, skal fiskeriet indstilles.»

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 445/2007

af 23. april 2007

om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning

(kodificeret udgave)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 af 5. december 1994 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 af 2. juli 1987 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 577/97 af 1. april 1997 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning<sup>(3)</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>(4)</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringssyns kodificeres.
- (2) I forordning (EF) nr. 2991/94 er det fastsat, at varebetegnelserne for de produkter, der er nævnt i forordningens artikel 1, skal være dem, der er anført i forordningens bilag. Der er dog undtagelser fra denne bestemmelse. Den gælder således ikke for betegnelsen for produkter, hvis nøjagtige beskaffenhed er velkendt på baggrund af den traditionelle brug, og/eller når betegnelsen klart anvendes for at beskrive en karakteristisk egenskab ved produktet. Denne bestemmelse bør iværksættes, idet der fastsættes visse gennemførelsesbestemmelser.
- (3) Det er i den henseende nødvendigt at iagttage artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2991/94, der fastsætter, at sidstnævnte forordning ikke indskrænker anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1898/87. De to forordninger har i det væsentlige samme sigte, som er at hindre, at der hos forbrugerne opstår uklarhed om de pågældende

produkters egentlige art. For at sikre sammenhængen i fællesskabslovgivningen bør der derfor fastsættes gennemførelsesbestemmelser i en enkelt retsakt for anvendelsen af betegnelsen smør, for så vidt angår forordning (EF) nr. 2991/94 og forordning (EØF) nr. 1898/87.

- (4) For at undtagelserne i forordning (EF) nr. 2991/94 kan blive fastlagt præcist, bør der opstilles en udtømmende fortegnelse over de pågældende betegnelser, ledsaget af en beskrivelse af de produkter, de gælder.
- (5) Det første kriterium i den undtagelse, som er fastsat i artikel 2, stk. 2, tredje afsnit, første led, i forordning (EF) nr. 2991/94, vedrører en betegnelses traditionelle art. Denne traditionelle art kan betragtes som godtgjort, når betegnelsen har været anvendt i en periode, der mindst svarer til, hvad der tidsmæssigt generelt anses for at være en befolkningsgeneration, før den 9. april 1997. Undtagelsen bør begrænses til de produkter, for hvilke betegnelsen reelt er blevet anvendt, for at begrebet traditionel art ikke forvanskes.
- (6) Det andet kriterium i undtagelsen vedrører anvendelsen af de betegnelser, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94, for så vidt angår beskrivelsen af det markedsførte produkts kvalitetskenetegnet. Under denne antagelse gælder undtagelsen logisk produkter, der i sig selv ikke henhører under dem, der er anført i bilaget.
- (7) Denne undtagelse bør begrænses til de produkter, der var på markedet den 9. april 1997. Medlemsstaterne havde inden denne dato sendt Kommissionen fortegnelsen over de produkter, de mente opfyldte kriterierne for denne undtagelse på deres område.
- (8) Kommissionens beslutning 88/566/EØF af 28. oktober 1988 om udarbejdelse af en fortegnelse over de produkter, der omhandles i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87<sup>(5)</sup>, indeholder allerede undtagelser vedrørende betegnelsen »smør«, og der bør tages hensyn hertil.

<sup>(1)</sup> EFT L 316 af 9.12.1994, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT L 182 af 3.7.1987, s. 36. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

<sup>(3)</sup> EFT L 87 af 2.4.1997, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 568/1999 (EFT L 70 af 17.3.1999, s. 11).

<sup>(4)</sup> Se bilag IV.

<sup>(5)</sup> EFT L 310 af 16.11.1988, s. 32. Ændret ved beslutning nr. 98/144/EF (EFT L 42 af 14.2.1998, s. 61).

(9) I den EF-fortegnelse, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2991/94, bør betegnelserne for de pågældende produkter kun anføres på det EF-sprog, de kan anvendes på.

(10) Etiketterne på levnedsmidler, der indeholder produkter som defineret i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94 eller koncentrerede produkter som defineret i artikel 2, stk. 2, tredje afsnit, andet led, i førnævnte forordning kan henvise til de tilsvarende betegnelser, der er anført i nævnte bilag, hvis bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler<sup>(1)</sup>, overholdes, og der er således ingen grund til at anføre dem i fortegnelsen over ovennævnte undtagelser.

(11) På grund af de nuværende tekniske forhold vil et krav om, at fedtindholdet skal angives, uden at der tillades nogen form for tolerance, medføre betydelige praktiske vanskeligheder. Der bør derfor fastsættes specifikke regler herom.

(12) De sammensatte varer, hvor smør udgør en væsentlig bestanddel, er omfattet af forordning (EF) nr. 2991/94 og forordning (EØF) nr. 1898/87, og det er derfor nødvendigt at behandle dem efter sammenhængende retningslinjer og under iagttagelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1898/87. Det bør derfor fastsættes, hvilket anvendelsesområde der gælder for det pågældende stykke 3 for så vidt angår sammensatte varer, hvor smør udgør en væsentlig bestanddel, og dette kan ske, ved at der fastsættes et objektive kriterium, ud fra hvilket det kan fastslås, om en væsentlig bestanddel af den sammensatte vare reelt er smør, og om benævnelsen »smør« derfor er begrundet. Et mindsteindhold af mælkefedt på 75 % af færdigvaren synes at være det mest hensigtsmæssige kriterium.

(13) Det følger af artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2991/94, at varebetegnelserne i bilaget til nævnte forordning er forbeholdt produkter, der opfylder kriterierne i det pågældende bilag. Anvendelsen af mærker, der benytter disse betegnelser, kan derfor kun fortsætte for produkter, der opfylder disse kriterier.

(14) Markedsforholdene vil vise, om der senere bør træffes foranstaltninger for de sammensatte varer, hvis hovedbestanddel er margarine eller blandingsfedtstoffer.

(15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelser fra de relevante forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, tredje afsnit, første led, i forordning (EF) nr. 2991/94, findes i bilag I til nærværende forordning.

2. De betegnelser, der er anført i bilaget til beslutning 88/566/EØF, og som indeholder ordet »smør« på et af EF-sprogene, berøres ikke af nærværende forordning.

#### Artikel 2

1. Angivelsen af fedtindholdet som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2991/94 sker efter følgende regler:

a) Det gennemsnitlige fedtindhold anføres uden anvendelse af decimaler.

b) Gennemsnitsfedtindholdet må højst afvige med  $\pm 1$  point fra den anførte procentsats. De individuelle prøver må højst afvige med  $\pm 2$  point fra den anførte procentsats.

c) Gennemsnitsfedtindholdet skal under alle omstændigheder være i overensstemmelse med de grænseværdier, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94.

2. Uanset stk. 1 skal det anførte indhold for de produkter, der er nævnt i litra A, nr. 1, litra B, nr. 1, og litra C, nr. 1, i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94, svare til produktets minimumsfedtindhold.

3. Den procedure, der skal anvendes til efterprøvning af, om stk. 1 er overholdt, er fastsat i bilag II.

#### Artikel 3

1. For en sammensat vare, hvoraf en væsentlig bestanddel efter artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1898/87 er smør, kan betegnelsen »smør« kun anvendes, hvis færdigvaren har et mælkefedtindhold på mindst 75 %, og hvis det er fremstillet udelukkende af smør som defineret i punkt A, nr. 1, i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94 plus de tilføjede bestanddele, der er nævnt i betegnelsen.

<sup>(1)</sup> EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/142/EF (EUT L 368 af 23.12.2006, s. 110).

2. For en sammensat vare med et mælkefedtindhold på under 75 %, men på mindst 62 %, kan betegnelsen »smør« anvendes, hvis de øvrige i stk. 1 angivne krav opfyldes, og hvis varebetegnelsen indeholder ordet »smørprodukt«.

3. Uanset stk. 1 og 2 kan betegnelsen »smør« anvendes i forbindelse med et eller flere ord, der betegner de i bilag III nævnte varer med et mælkefedtindhold på mindst 34 %.

4. Anvendelse af betegnelsen »smør« ifølge stk. 1, 2 og 3 er betinget af kravet om, at indholdet af mælkefedt og, såfremt de tilføjede bestanddele indeholder fedt, det samlede fedtindhold skal fremgå af varens etiket og emballage.

5. Ordet »smørprodukt« i stk. 2 og angivelserne i stk. 4 skal fremstå på et synligt sted og være letlæselige.

#### Artikel 4

Forordning (EF) nr. 577/97 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag V.

#### Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2007.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

## BILAG I

- I. (spansk) »Mantequilla de Soria« eller »Mantequilla de Soria dulce« eller »Mantequilla de Soria azucarada«: for et mejeriprodukt, der er tilsat sukker og aroma, og som har et mælkefedtindhold på minimum 39 %.
- II. (dansk)
- III. (tysk) — »Butterkäse«: for en halvfast ost af fed konsistens af komælk, hvis mælkefedtindhold i tørstoffet er minimum 45 %.
- »Kräuterbutter«: for en tilberedning på basis af smør, der indeholder urter, og som har et mælkefedtstofindhold på minimum 62 %.
- »Milchmargarine«: for en margarine, der mindst indeholder 5 vægtprocent sødmælk, mager mælk eller passende mejeriprodukter.
- IV. (græsk)
- V. (engelsk) — »Brandy butter« — »Sherry butter« — »Rum butter«: for et produkt, der er tilsat sukker og alkohol, og som har et mælkefedtindhold på minimum 20 %.
- »Buttercream«: för en sötad produkt som innehåller minst 22,5 % mjölkfett.
- VI. (fransk) »Beurre d'anchois, de crevettes, de langouste, de homard, de crabe, de langoustine, de saumon, de saumon fumé, de coquille Saint-Jacques, de sardine«: for et produkt, der indeholder fiskerivarer, og som har et mælkefedtindhold på minimum 10 %.
- VII. (italiensk)
- VIII. (nederlandsk)
- IX. (portugisisk)
- X. (finsk) »Munavoi«: for et produkt, der indeholder æg, og som har et mælkefedtindhold på minimum 35 %.
- XI. (svensk) — »flytande margarin«: for et flydende produkt, der indeholder minimum 80 % vegetabilsk fedtstof som margarine, men hvis sammensætning er sådan, at produktet ikke er smørbart.
- »messmör«: for et mejeriprodukt, der undertiden er sødet med valle, og som har et mælkefedtindhold på minimum 2 %.
- »vitlökssmör«, »persiljessmör«, »pepparrotssmör«: for et produkt, der indeholder aromastoffer, og som har et mælkefedtstofindhold på minimum 66 %.
-

## BILAG II

**Kontrol af det angivne gennemsnitsfedtindhold i smørbare fedtstoffer**

Der tages fem stikprøver fra det parti, der skal kontrolleres og analyseres. Der anvendes følgende to procedurer:

- A. Det aritmetiske gennemsnit af de fem opnåede resultater sammenlignes med det angivne fedtindhold. Det antages, at det angivne fedtindhold er overholdt, hvis det aritmetiske gennemsnitsfedtindhold ikke afviger mere end 1 procentpoint fra det angivne fedtindhold.
- B. De fem individuelle resultater sammenlignes med det toleranceinterval ( $\pm 2$  procentpoint angivet fedtindhold), der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra b). Hvis forskellen mellem de fem individuelle resultaters maksimumsværdi og minimumsværdi er mindre end eller lig med 4 procentpoint, antages det, at kravene i artikel 2, stk. 1, litra b), er overholdt.

Når overholdelsen er fastslået efter litra A og B, anses partiet under kontrol for at overholde kravet i artikel 2, stk. 1, litra b), også selv om en af de fem værdier falder uden for tolerancen på  $\pm 2$  procentpoint.

## BILAG III

**Varer, der omhandles i artikel 3, stk. 3**

Varekategori	Varens sammensætning	Mindsteindhold af mælkefedt
Smør tilsat alkohol (smør, der indeholder alkoholholdige drikkevarer)	Smør, alkoholholdig drikkevare, sukker	34 %

## BILAG IV

**Ophævet forordning med oversigt over ændringer**

Kommissionens forordning (EF) nr. 577/97	(EFT L 87 af 2.4.1997, s. 3)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1278/97	(EFT L 175 af 3.7.1997, s. 6)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2181/97	(EFT L 299 af 4.11.1997, s. 1)
Kommissionens forordning (EF) nr. 623/98	(EFT L 85 af 20.3.1998, s. 3)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1298/98	(EFT L 180 af 24.6.1998, s. 5)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2521/98	(EFT L 315 af 25.11.1998, s. 12)
Kommissionens forordning (EF) nr. 568/1999	(EFT L 70 af 17.3.1999, s. 11)

## BILAG V

**Sammenligningstabel**

Forordning (EF) nr. 577/97	Nærværende forordning
Artikel 1-3	Artikel 1-3
Artikel 5	—
Artikel 5a	—
—	Artikel 4
Artikel 6	Artikel 5
Bilag I-III	Bilag I-III
—	Bilag IV
—	Bilag V

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 446/2007

af 23. april 2007

om ændring af forordning (EF) nr. 2273/2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår registrering af priserne for visse kvægkategorier på EF's repræsentative markeder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, særlig artikel 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I kommissionens forordning (EF) nr. 2273/2002 <sup>(2)</sup> er der fastsat bestemmelser om registrering af priserne for forskellige kvægkategorier på medlemsstaternes repræsentative markeder. I bilagene til nævnte forordning er der fastsat nærmere regler for oplysning om registrering af priserne for hver af disse kvægkategorier.
- (2) Efter anmodning fra Irland bør bilag I og II til forordning (EF) nr. 2273/2002 delvis revideres i lyset af, hvordan markedsføringen af kvæg i denne medlemsstat har udviklet sig, således at det sikres, at registreringen af priserne fortsat baseres på repræsentative markeder.
- (3) Forordning (EF) nr. 2273/2002 bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2273/2002 foretages følgende ændringer:

- 1) Del E, punkt 1, i bilag I affattes således:

## »1. Repræsentative markeder

Mindst to markeder.«

- 2) Del D, punkt 1, i bilag II affattes således:

## »1. Repræsentative markeder

Mindst to markeder.«

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 347 af 20.12.2002, s. 15. Ændret ved forordning (EF) nr. 2172/2003 (EUT L 326 af 13.12.2003, s. 8).



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 447/2007

af 23. april 2007

**om ændring af forordning (EF) nr. 1043/2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten, og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(2)</sup> er blevet ophævet og erstattet af Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(3)</sup>. En række bestemmelser i Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005<sup>(4)</sup>, som stadig indeholder henvisninger til forordning (EF) nr. 1260/2001, bør derfor ændres for at tage hensyn til denne udvikling.
- (2) I artikel 3 i forordning (EF) nr. 1043/2005 anføres de basisprodukter, som visse landbrugsprodukter og produkter forarbejdet på grundlag af basisprodukter skal ligestilles med i forbindelse med ydelse af eksportrestitutioner i henhold til nævnte forordning.
- (3) De produkter, som skal ligestilles med sødmælkspulver (produktgruppe 3), er omhandlet i artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1043/2005. Artikel 3, stk. 4, andet afsnit, giver imidlertid de kompetente myndigheder mulighed for på anmodning af den berørte part at ligestille produkterne i nævnte stykke med en kombination af skummetmælkspulver (produktgruppe 2) for så vidt angår den fedtfrie del af tørstoffet i produkterne eller med smør (produktgruppe 6) for så vidt angår indholdet af mælkefedt i produkterne, når restitutionsbeløbet skal fastsættes.

- (4) Med det hurtige fald i restitutionssatserne for sødmælkspulver og skummetmælkspulver i forhold til den restitutionssats, der gælder for smør, kan det forventes, at erhvervsdrivende i stigende grad vil anmode om, at bestemmelserne i artikel 3, stk. 4, andet afsnit, anvendes, når de ansøger om restitution for mælkefedtdelen i produkter, der normalt ville være blevet sidestillet med sødmælkspulver. Hermed er der risiko for, at der udbetales en højere restitution for landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I, end hvis produkterne var blevet udført uden yderligere forarbejdning, hvilket ikke er i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(5)</sup>, særlig artikel 31, stk. 1, andet afsnit.

- (5) Derfor bør artikel 3, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1043/2005 udgå, uden at dette berører muligheden for at indføre en lignende foranstaltning, hvis den pågældende risiko ophører med at eksistere. I tilfælde, hvor eksportrestitutionssatsen for sødmælkspulver i medfør af Kommissionens forordning (EF) nr. 61/2007 af 25. januar 2007 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(6)</sup> er blevet nedsat til nul med virkning fra den 26. januar 2007, kan nogle medlemsstater imidlertid allerede have vurderet, at det ikke længere var hensigtsmæssigt at acceptere nye anmodninger fra erhvervsdrivende om at benytte undtagelsen i artikel 3, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1043/2005. For at kunne harmonisere medlemsstaternes svar på de anmodninger, der er modtaget siden den 26. januar 2007, er det hensigtsmæssigt at fastsætte en specifik dato, hvorefter medlemsstaternes ikke bør acceptere nye anmodninger om ligestilling i henhold til denne bestemmelse.

- (6) Ifølge artikel 43 i forordning (EF) nr. 1043/2005 er ansøgninger om restitutionslicenser, bortset fra ansøgninger om licenser vedrørende fødevarerhjælp, kun gyldige, hvis der er stillet en sikkerhed svarende til 25 % af det beløb, hvorom der ansøges. Sikkerheden stilles for at sikre, at indehaveren af restitutionslicensen anmoder om restitutioner til et beløb svarende til det beløb, for hvilket licensen er udstedt, for udførsler, der finder sted i restitutionslicensens gyldighedsperiode. Sikkerhedens størrelse blev besluttet på et tidspunkt, hvor der blev modtaget licensansøgninger for betydeligt større beløb end det beløb, for hvilket der kunne

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

<sup>(2)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 247/2007 (EUT L 69 af 9.3.2007, s. 3).

<sup>(4)</sup> EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1792/2006 (EUT L 362 af 20.12.2006, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(6)</sup> EUT L 19 af 26.1.2007, s. 8.

udstedes licenser. Som følge af den igangværende nedsættelse af restitutionssatserne for landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I, er det beløb for hvilket der modtages licensansøgninger, faldet betydeligt. Sandsynligheden for, at erhvervsdrivende indgiver ansøgninger i spekulationsøjemed er dermed mindsket. Den sikkerhed, der skal stilles, bør derfor nedsættes tilsvarende.

- (7) Bilag VIII til forordning (EF) nr. 1043/2005 indeholder angivelser på 21 af Fællesskabets 23 officielle sprog. Bilaget bør også indeholde angivelser på to andre sprog, nemlig irsk og maltesisk.
- (8) Forordning (EF) nr. 1043/2005 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (9) Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte tidsfrist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1043/2005 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 1, foretages følgende ændringer:
- a) I første afsnit ændres »forordning (EF) nr. 1260/2001« til:
- »forordning (EF) nr. 318/2006 (\*)
- (\*) EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1.«
- b) Andet afsnit, litra c), affattes således:
- »c) bilag VII til forordning (EF) nr. 318/2006.«
- 2) I artikel 3 foretages følgende ændringer:
- a) I stk. 4 udgår andet afsnit.
- b) I stk. 8 foretages følgende ændringer:

i) I indledningen ændres »forordning (EF) nr. 1260/2001« til »forordning (EF) nr. 318/2006«.

ii) Litra c) og d) affattes således:

»c) de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 318/2006 omhandlede produkter, med undtagelse af blandinger, der til dels er fremstillet af produkter henhørende under forordning (EF) nr. 1784/2003

d) de i artikel 1, stk. 1, litra d) og g), i forordning (EF) nr. 318/2006 omhandlede produkter, med undtagelse af blandinger, der til dels er fremstillet af produkter henhørende under forordning (EF) nr. 1784/2003.«

3) I artikel 43, stk. 1, ændres »25 %« til »15 %«.

4) I artikel 44, stk. 4, første afsnit, ændres »25 %« til »15 %«.

5) I bilag II affattes fodnote 4 vedrørende kolonne 6 »Sukker, melasse eller isoglucose« således:

»<sup>(4)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 (EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1).«

6) I bilag III under varebeskrivelsen vedrørende KN-kode 2905 43 00 Mannitol affattes første afsnit således:

»Fremstillet af saccharose omfattet af forordning (EF) nr. 318/2006.«

7) I bilag VIII foretages følgende ændringer:

a) Efter angivelsen vedrørende fransk indsættes følgende led:

»— på irsk: cearta arna n-aistriú ar ais chuig an seallhóir ainmniúil ar an [dáta].«

b) Efter angivelsen vedrørende ungarsk indsættes følgende led:

»— på maltesisk: drittijiet li jkunu trasferiti lura lid-detentur titulari fid- [data].«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 3, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1043/2005 gælder dog fortsat med hensyn til produkter, der efter aftale med den relevante kompetente myndighed har opnået den i den pågældende bestemmelse omhandlede ligestilling før den 17. februar 2007, og som er udført med restitutionslicenser, for hvilke der var ansøgt om forudfastsættelse, jf. artikel 29 i nævnte forordning, før den 1. marts 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2007.

*På Kommissionens vegne*

Günter VERHEUGEN

*Næstformand*

---

## DIREKTIVER

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2007/25/EF

af 23. april 2007

**om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb som aktivstoffer**

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 451/2000 <sup>(2)</sup> og (EF) nr. 703/2001 <sup>(3)</sup> fastsættes de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af anden fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF, ligesom der opstilles en liste over aktivstoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Listen omfatter dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb.

(2) Disse aktivstoffers virkninger på menneskers sundhed og miljøet er blevet vurderet i henhold til forordning (EF) nr. 451/2000 og (EF) nr. 703/2001 for en række anvendelsesformål, som anmelderen har foreslået. Ved disse forordninger udpeges endvidere de rapporterende

medlemsstater, som skal forelægge Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA) deres vurderingsrapporter og henstillinger, jf. artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 451/2000. For dimethoat var den rapporterende medlemsstat Det Forenede Kongerige, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 4. august 2004. For dimethomorph og metribuzin var den rapporterende medlemsstat Tyskland, og alle relevante oplysninger blev forelagt hhv. den 11. juni 2004 og den 23. august 2004. For glufosinat var den rapporterende medlemsstat Sverige, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 3. januar 2003. For phosmet var den rapporterende medlemsstat Spanien, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 23. august 2004. For propamocarb var den rapporterende medlemsstat Irland, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 5. oktober 2004.

(3) Medlemsstaterne og EFSA har underkastet vurderingsrapporterne et peer review, og de blev forelagt for Kommissionen hhv. den 14. marts 2005 for glufosinat, den 12. maj 2006 for phosmet og propamocarb, den 23. juni 2006 for dimethoat og dimethomorph og den 28. juli 2006 for metribuzin i form af EFSA's videnskabelige rapporter <sup>(4)</sup>. Disse rapporter er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, og behandlingen blev afsluttet den 24. november 2006 med Kommissionens reviderede vurderingsrapporter om dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb.

<sup>(4)</sup> EFSA Scientific Report (2005) 27, 1-81, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance glufosinate (finalised: 14 March 2005).

EFSA Scientific Report (2006) 75, 1-72, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance phosmet (finalised: 12 May 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 78, 1-72, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance propamocarb (finalised: 12 May 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 84, 1-102, Conclusions on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance dimethoate (finalised: 23 June 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 82, 1-69, Conclusions on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance dimethomorph (finalised: 23 June 2006).

EFSA Scientific Report (2006) 88, 1-74, Conclusions on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance metribuzin (finalised: 28 July 2006).

<sup>(1)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2007/21/EF (EUT L 97 af 12.4.2007, s. 42).

<sup>(2)</sup> EFT L 55 af 29.2.2000, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/2003 (EUT L 151 af 19.6.2003, s. 32).

<sup>(3)</sup> EFT L 98 af 7.4.2001, s. 6.

(4) Det fremgår af diverse undersøgelser, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb, kan forventes generelt at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), i direktiv 91/414/EØF, især med hensyn til de anvendelsesformål, der er undersøgt og udførligt beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapporter. Dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb bør derfor optages i bilag I for at sikre, at godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse aktivstoffer, i alle medlemsstater finder sted i overensstemmelse med direktiv 91/414/EØF.

(5) Uanset denne konklusion bør der indhentes yderligere oplysninger om visse spørgsmål vedrørende dimethoat, glufosinat, metribuzin og phosmet. I henhold til artikel 6, stk. 1, i direktiv 91/414/EØF kan der fastsættes betingelser for optagelsen af et stof i bilag I. I overensstemmelse hermed bør det kræves, at dimethoat, glufosinat, metribuzin og phosmet underkastes yderligere undersøgelser med henblik på at bekræfte risikovurderingen vedrørende visse spørgsmål, og at disse undersøgelser fremlægges af anmelderne.

(6) Før et aktivstof optages i bilag I, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, optagelsen medfører.

(7) Uden at det berører de forpligtelser, der i henhold til direktiv 91/414/EØF følger af, at et aktivstof optages i bilag I, bør medlemsstaterne have en frist på seks måneder efter optagelsen til at tage eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb, op til fornyet overvejelse for at sikre, at kravene i direktiv 91/414/EØF, navnlig i artikel 13, og de relevante betingelser i bilag I er opfyldt. Medlemsstaterne bør, alt efter hvad der er relevant, ændre, erstatte eller tilbagekalde eksisterende godkendelser i henhold til direktiv 91/414/EØF. Uanset ovenstående frist bør der afsættes en længere periode til indgivelse og vurdering af det fuldstændige dossier, jf. bilag III, for hvert plantebeskyttelsesmiddel og for hvert enkelt påtænkt anvendelsesformål i overensstemmelse med de ensartede principper i direktiv 91/414/EØF.

(8) Erfaringerne fra tidligere optagelser i bilag I til direktiv 91/414/EØF af aktivstoffer, som er vurderet inden for

rammerne af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92<sup>(1)</sup>, har vist, at der kan opstå vanskeligheder med fortolkningen af de pligter, som indehavere af eksisterende godkendelser har med hensyn til adgang til data. For at undgå yderligere vanskeligheder synes det derfor nødvendigt at præcisere medlemsstaternes pligter, især pligten til at kontrollere, at indehaveren af en godkendelse kan påvise, at han har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktivet. Denne præcisering pålægger imidlertid ikke medlemsstaterne eller indehavere af godkendelser nye forpligtelser i forhold til de hidtil vedtagne direktiver om ændring af bilag I.

(9) Direktiv 91/414/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(10) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Bilag I til direktiv 91/414/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

#### Artikel 2

Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 31. marts 2008 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenlignings-tabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra den 1. april 2008.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

<sup>(1)</sup> EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2266/2000 (EFT L 259 af 13.10.2000, s. 27).

*Artikel 3*

1. Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder medlemsstaterne i henhold til direktiv 91/414/EØF senest den 31. marts 2008 eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb som aktivstoffer.

Inden da skal medlemsstaterne navnlig kontrollere, at betingelserne i bilag I til direktiv 91/414/EØF vedrørende dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb er overholdt, dog ikke betingelserne i del B vedrørende disse aktivstoffer, og at indehaveren af godkendelsen er i besiddelse af eller har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktivet, jf. betingelserne i direktivets artikel 13.

2. Uanset stk. 1 revurderer medlemsstaterne for hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb, enten som eneste aktivstof eller som ét af flere aktivstoffer, som alle er optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF pr. 30. september 2007, midlet i overensstemmelse med de ensartede principper i bilag VI til direktiv 91/414/EØF på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv, idet der samtidig tages højde for del B i bilag I til direktivet vedrørende hhv. dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb. På grundlag af den vurdering fastslår medlemsstaterne, om midlet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b)-e), i direktiv 91/414/EØF.

Derefter skal medlemsstaterne:

- a) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb som eneste aktivstof, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 30. september 2011, eller
- b) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder dimethoat, dimethomorph, glufosinat, metribuzin, phosmet og propamocarb som ét af flere aktivstoffer, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 30. september 2011 eller senest den dato, der er fastsat for en sådan ændring eller tilbagetrækning i det eller de pågældende direktiver, hvorved det eller de pågældende stoffer blev optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, alt efter hvilket der er det seneste tidspunkt.

*Artikel 4*

Dette direktiv træder i kraft den 1. oktober 2007.

*Artikel 5*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2007.

På Kommissionens vegne  
Markos KYPRIANOU  
Medlem af Kommissionen

## BILAG

Følgende indskrives sidst i tabellen i bilag I til direktiv 91/414/EØF:

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (1)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
»155	Dimethoat CAS-nr. 60-51-5 CIPAC-nr. 59	O,O-Dimethyl-S-(N-methylcarbamoylmethyl)phosphorodithioat; 2-Dimethoxy-phosphinothioylthio-N-methylacetamid	≥ 950 g/kg Urenheder: — omethoat: højest 2 g/kg — isodimethoat: højest 3 g/kg	1. oktober 2007	30. september 2017	Del A Må kun tillades anvendt som insekticid. Del B Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om dimethoat, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed den 24. november 2006. Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne: — være særligt opmærksomme på beskyttelsen af fugle, pattedyr, vandorganismer og andre led dyr, der ikke er målarter. Godkendelsesbetingelserne bør omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant, f.eks. stødpudezoner og reduktion af udvaskning og afløb til overfladevand — være særligt opmærksomme på forbrugernes eksponering via fødevarer — være særligt opmærksomme på beskyttelsen af brugerne og sikre, at anvendelsesbetingelserne foreskriver anvendelse af personlige værnemidler. Medlemsstaterne anmoder om fremlæggelse af yderligere undersøgelser for at bekæmpe risikoen for fugle, pattedyr og led dyr, der ikke er målarter, og en toksikologisk vurdering vedrørende metabolitter, der eventuelt kan forekomme i afgrøder. De sikrer, at den anmelder, der har anmeldt om, at dimethoat optages i dette bilag, fremlægger disse undersøgelser for Kommissionen senest to år efter dette direktivs ikrafttrædelse.

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (%)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
156	Dimethomorph CAS-nr. 110488-70-5 CIPAC-nr. 483	(E,Z) 4-[3-(4-chlorophenyl)-3-(3,4-dimethoxyphenyl)acryloyl]morpholin	≥ 965 g/kg	1. oktober 2007	30. september 2017	<p>Del A</p> <p>Må kun tillades anvendt som fungicid.</p> <p>Del B</p> <p>Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om dimethomorph, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 24. november 2006.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af brugere og arbejdsstaterne. De godkendte anvendelsesbetingelser skal foreskrive anvendelse af personlige værnemidler</li> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af fugle, pattedyr og vandorganismer.</li> </ul> <p>De godkendte anvendelsesbetingelser skal foreskrive risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.</p>



Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (%)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
157	Glufosinate CAS-nr. 77182-82-2 CIPAC-nr. 437.007	ammonium(DL)-homo- alanin-4-yl(methyl)- phosphinat	950 g/kg	1. oktober 2007	30. september 2017	<p>Del A</p> <p>Må kun tillades anvendt som herbicid.</p> <p>Del B</p> <p>Ved vurdering af anmodninger om godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder glufosinat, til andre anvendelsesformål end i æbleplantager, især hvad angår brugernes og forbrugernes eksponering, skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på kriterierne i artikel 4, stk. 1, litra b), ligesom de skal sikre, at de nødvendige data og oplysninger er fremlagt, inden en sådan godkendelse gives.</p> <p>Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om glufosinat, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komite for Fødevarerækeden og Dyresundhed den 24. november 2006.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af brugerne og arbejdstagere. Godkendelsesbetingelserne bør omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant</li> <li>— være særligt opmærksomme på risikoen for forurening af grundvandet, når aktivstoffet anvendes i områder med sårbare jordbunds og/eller klimaforhold</li> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af pattedyr, leddyr, der ikke er målgrupper, og planter, der ikke er målgrupper.</li> </ul> <p>Godkendelsesbetingelserne bør omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.</p> <p>Medlemsstaterne anmoder om fremlæggelse af yderligere undersøgelser for at bekræfte risikoen for pattedyr og leddyr, der ikke er målarter, i æbleplantager. De sikrer, at den anmelder, der har anmodet om, at glufosinat optages i dette bilag, fremlægger disse undersøgelser for Kommissionen senest to år efter dette direktivs ikrafttrædelse.</p>

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (%)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
158	Metribuzin CAS-nr. 21087-64-9 CIPAC-nr. 283	4-amino-6-tert-butyl-3-methylthio-1,2,4-triazin-5(4H)-on	≥ 910 g/kg	1. oktober 2007	30. september 2017	<p>Del A</p> <p>Må kun tillades anvendt som herbicid.</p> <p>Del B</p> <p>Ved vurdering af anmodninger om godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder metribuzin, til andre anvendelsesformål end selektiv herbicidsprøjtning efter kartoffelspining skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på kriterierne i artikel 4, stk. 1, litra b), ligesom de skal sikre, at de nødvendige data og oplysninger er fremlagt, inden en sådan godkendelse gives.</p> <p>Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om metribuzin, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 24. november 2006.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af alger og vandplanter samt planter, der ikke er målgrupper og befinder sig uden for det behandlede område, og sikre, at godkendelsesbetingelserne omfatter risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant</li> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af brugere og sikre, at anvendelsesbetingelserne foreskriver anvendelse af passende personlige værnemidler.</li> </ul> <p>Medlemsstaterne anmoder om fremlæggelse af yderligere undersøgelser for at bekræfte risikoen for grundvandet. De sikrer, at den anmelder, der har anmodet om, at metribuzin optages i dette bilag, fremlægger disse undersøgelser for Kommissionen senest to år efter dette direktivs ikrafttrædelse.</p>

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (%)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
159	Phosmet CAS-nr. 732-11-6 CIPAC-nr. 318	O,O-dimethyl S-phthalimidomethyl phosphorothioat; N-(dimethoxyphosphinothioylthiomethyl)phthalimid	≥ 950 g/kg Urenheder: — phosmet oxon: højst 0,8 g/kg — iso phosmet: højst 0,4 g/kg	1. oktober 2007	30. september 2017	<p>Del A</p> <p>Må kun tillades anvendt som insekticid og acaricid.</p> <p>Del B</p> <p>Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om phosmet, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 24. november 2006.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af fugle, pattedyr, vandorganismer, bier og andre leddyr, som ikke er målarter, og sikre, at godkendelsesbetingelserne omfatter risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant, f.eks. stødpudezoner og reduktion af udvaskning og afløb til overfladevand</li> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af brugerne og sikre, at anvendelsesbetingelserne foreskriver anvendelse af passende personlige værnemidler og åndedrætsværn.</li> </ul> <p>Medlemsstaterne anmoder om fremlæggelse af yderligere undersøgelser for at bekæmpe risikoen for fugle (den akutte risiko) og planteædende pattedyr (risikoen på lang sigt). De sikrer, at den anmelder, der har anmodet om, at phosmet optages i dette bilag, fremlægger disse undersøgelser for Kommissionen senest to år efter dette direktivs ikrafttrædelse.</p>

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (1)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
160	Propamocarb CAS-nr. 24579-73-5 CIPAC-nr. 399	Propyl 3-(dimethylamino)propylcarbammat	≥ 920 g/kg	1. oktober 2007	30. september 2017	<p>Del A</p> <p>Må kun tillades anvendt som fungicid.</p> <p>Del B</p> <p>Ved vurdering af anmodninger om godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder propamocarb, til andre anvendelsesformål end blad-sprøjtning skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på kriterierne i artikel 4, stk. 1, litra b), for så vidt angår eksponering af arbejdstagere, ligesom de skal sikre, at de nødvendige data og oplysninger er fremlagt, inden en sådan godkendelse gives.</p> <p>Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om propamocarb, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 24. november 2006.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af brugerne og arbejdstagere. Godkendelsesbetingelserne bør omfatte beskyttelsesforanstaltninger, hvis det er relevant</li> <li>— være særligt opmærksomme på overførsel af restkoncentrationer i jorden til vekselafgrøder eller efterfølgende afgrøder</li> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af overfladevandet og grundvandet i sårbare områder</li> <li>— være særligt opmærksomme på beskyttelsen af fugle, pattedyr og vandorganismer. Godkendelsesbetingelserne bør omfatte risikogrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.«</li> </ul>

(1) Yderligere oplysninger om aktivstoffernes identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 27. marts 2007

om indgåelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering

(2007/241/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 170 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering blev undertegnet på Det Europæiske Fællesskabs vegne den 22. november 2006 med forbehold af dens eventuelle indgåelse på et senere tidspunkt i overensstemmelse med Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering <sup>(2)</sup>.

(2) Aftalen bør godkendes —

*Artikel 1*

Aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering godkendes hermed på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse <sup>(\*)</sup>.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet sørger på Fællesskabets vegne for at give den i aftalens artikel 12, stk. 1, nævnte meddelelse <sup>(3)</sup>.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2007.

På Rådets vegne  
P. STEINBRÜCK  
Formand

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 1.2.2007 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Se side 44 i denne EUT.

<sup>(\*)</sup> Se side 44 i denne EUT.

<sup>(3)</sup> Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i EUT på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

## AFTALE

**om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Koreas regering**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,

(i det følgende benævnt »Fællesskabet«), og

REPUBLIKKEN KOREAS REGERING,

(i det følgende benævnt »Korea«),

(begge i det følgende benævnt »parterne«),

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Korea udøver FTU (forskning og teknologisk udvikling) og demonstrationsaktiviteter på en række områder af fælles interesse, og er bekendt med den hastige udbredelse af videnskabelig viden og dennes positive bidrag til fremme af bilateralt og internationalt samarbejde,

SOM ØNSKER at udvide det videnskabelige og teknologiske samarbejde på en række områder af fælles interesse gennem etablering af et produktivt partnerskab i fredeligt øjemed og til gensidig gavn,

SOM KONSTATERER, at et sådant samarbejde og anvendelsen af resultaterne af et sådant samarbejde vil bidrage til parternes økonomiske og sociale udvikling, og

SOM ØNSKER at etablere en formel ramme omkring gennemførelsen af de samlede samarbejdsaktiviteter, som vil styrke samarbejdet inden for »videnskab og teknologi« mellem parterne,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Formål og principper**

1. Parterne tilskynder til, udvikler og fremmer samarbejdsaktiviteter under denne aftale inden for videnskab og teknologi i fredeligt øjemed og i overensstemmelse med denne aftale og parternes love og bestemmelser.
2. Samarbejdsaktiviteterne under denne aftale gennemføres på grundlag af følgende principper:
  - a) gensidige og ligelige bidrag og fordele
  - b) gensidig adgang for gæsteforskere fra hver af parterne til den anden parts programmer for forskning og teknologisk udvikling, projekter og faciliteter
  - c) behørig udveksling af oplysninger, der kan være relevante for samarbejdsaktiviteterne
  - d) fremme af vidensamfundet til gavn for parternes økonomiske og sociale udvikling, og
  - e) beskyttelse af intellektuel ejendomsret i overensstemmelse med denne aftales bilag II.

*Article 2***Definitioner**

I denne aftale forstås ved:

- 1) »direkte samarbejdsaktiviteter«: samarbejde mellem parterne
- 2) »indirekte samarbejdsaktiviteter«: samarbejde mellem retlige enheder etableret i Korea og Fællesskabet gennem koreanske retlige enheders deltagelse i fællesskabsrammeprogrammet under artikel 166 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »rammeprogrammet«) og gensidig deltagelse for retlige enheder etableret i Fællesskabet i koreanske forskningsprogrammer og projekter inden for områder af forskning og teknologi svarende til de områder, som er omfattet af rammeprogrammet
- 3) »samarbejdsaktiviteter«: omfatter både direkte og indirekte samarbejdsaktiviteter
- 4) »retlig enhed«: enhver fysisk person eller enhver juridisk person, der er oprettet i overensstemmelse med den for dens hjemsted gældende nationale ret eller fællesskabsretten, og som har status som juridisk person og i eget navn kan påtage sig forpligtelser og erhverve rettigheder.

## Artikel 3

**Samarbejdsaktiviteter**

1. Direkte samarbejdsaktiviteter under denne aftale kan omfatte:
  - a) møder af enhver art, herunder ekspertmøder, for at drøfte og udveksle informationer om videnskabelige og teknologiske emner af generel eller specifik karakter og for at identificere forsknings- og udviklingsprojekter og programmer, som vil kunne gennemføres i et samarbejde
  - b) udveksling af informationer om aktiviteter, politikker, praksis, love og bestemmelser vedrørende forskning og udvikling
  - c) besøg og udveksling af videnskabsmænd, teknisk personale og andre eksperter i forbindelse med generelle eller specifikke spørgsmål
  - d) gennemførelse af samarbejdsprojekter og programmer, som det blandede udvalg som omhandlet i artikel 6 træffer afgørelse om i overensstemmelse med parternes respektive love og bestemmelser, og
  - e) andre former for aktiviteter inden for videnskab og teknologi, som det blandede udvalg som omhandlet i artikel 6 måtte have truffet afgørelse om i overensstemmelse med parternes respektive love og bestemmelser.
2. For at udvikle indirekte samarbejdsaktiviteter kan enhver retlig enhed etableret i Korea eller i Fællesskabet med forbehold af bestemmelserne i bilagene til denne aftale og i overensstemmelse med parternes love og bestemmelser deltage i forskningsprogrammer eller projekter, som gennemføres af den anden part, og hvortil denne parts retlige enheder har adgang.

## Artikel 4

**Gennemførelsesprocedurer**

1. Parterne kan indgå aftaler om gennemførelsen, som fastlægger de nærmere detaljer og procedurer for samarbejdsaktiviteterne under denne aftale.
2. Hver af parterne kan uddelegere gennemførelsen af videnskabelige og teknologiske samarbejdsaktiviteter til specifikke institutioner med henblik på direkte gennemførelse eller støtte til videnskabelige og teknologiske samarbejdsaktiviteter mellem parterne.
3. Videnskabelige og teknologiske samarbejdsaktiviteter, der ikke er baseret på specifikke aftaler, som er blevet udviklet og fremmet af parterne, og som er blevet indledt men ikke afsluttet på datoen for denne aftales ikrafttrædelse, er omfattet af denne aftale fra dette tidspunkt.

## Artikel 5

**Styrkelse af samarbejdet**

1. Hver af parterne bestræber sig på at give de retlige enheder, som står for samarbejdsaktiviteterne under denne aftale, de bedste muligheder for, at forskere, som deltager i samarbejdsaktiviteterne, sikres optimale arbejds- og besøgsrammer og adgang til at indføre og udføre materialer, data og udstyr til brug for samarbejdsaktiviteterne til og fra den anden parts territorium.
2. For så vidt angår samarbejdsaktiviteterne under denne aftale kan parterne, såfremt dette er hensigtsmæssigt og i fredeligt øjemed, tillade deltagelse af forskere og organisationer fra alle sektorer af forskningsverdenen, herunder den private sektor.

## Artikel 6

**Det blandede udvalg**

1. Samordning og fremme af samarbejdsaktiviteterne i henhold til denne aftale varetages for Koreas vedkommende af det koreanske ministerium med ansvar for videnskab og teknologi og for Fællesskabets vedkommende af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers tjenestegrene (Generaldirektoratet for Videnskab, Forskning og Udvikling), der sammen fungerer som styrelsesorgan.
2. For at sikre en effektiv gennemførelse af aftalen opretter styrelsesorganet et blandet udvalg for videnskabeligt og teknologisk samarbejde (i det følgende benævnt »det blandede udvalg«). Det blandede udvalg består af officielle repræsentanter for hver af parterne, og formandskabet varetages i fællesskab af repræsentanter for hver af parterne. Det blandede udvalg vedtager sin forretningsorden ved fælles overenskomst.
3. Det blandede udvalg har til opgave
  - 1) at udveksle synspunkter og informationer om videnskabelige og teknologiske politikspørgsmål
  - 2) at vurdere og drøfte samarbejdsaktiviteter og resultater under denne aftale
  - 3) at fremsætte anbefalinger til parterne om aftalens gennemførelse, herunder identificering af og forslag til samarbejdsaktiviteter og fremme af deres gennemførelse
  - 4) at aflægge rapport til parterne om status, resultater og effektiviteten af samarbejdsaktiviteterne under aftalen. Denne rapport forelægges det blandede udvalg EU-Korea oprettet i henhold til rammeaftalen om handel og samarbejde.
4. Beslutningerne i det blandede udvalg træffes ved fælles overenskomst.

5. Deltagernes udgifter i forbindelse med møder i det blandede udvalg, herunder rejse- og opholdholdsudgifter, afholdes af de deltagende parter selv. Alle andre udgifter i forbindelse med møderne afholdes af værtsparter.

6. Det blandede udvalg mødes på skift i Korea og i Fællesskabet, idet mødetidspunkterne aftales ved fælles overenskomst og fortrinsvis en gang om året.

#### Artikel 7

##### Finansiering

1. Gennemførelsen af denne aftale er betinget af tilstedeværelsen af de nødvendige midler og af parternes gældende love og bestemmelser.

2. Omkostningerne i forbindelse med samarbejdsaktiviteterne under aftalen afholdes af parterne ved fælles overenskomst.

3. Hvis særlige samarbejdsaftaler indgået af den ene part medfører finansiel støtte til deltagere fra den anden part, gives der told- og afgiftsfritagelse for tilskud og finansielle eller andre bidrag, som ydes af den ene part til deltagere fra den anden part for at støtte disse samarbejdsaktiviteter, i overensstemmelse med de love og forskrifter, der gælder på hver parts territorium på det tidspunkt, hvor sådanne tilskud samt finansielle eller andre bidrag ydes.

#### Artikel 8

##### Information og intellektuel ejendomsret

1. Videnskabelige og teknologiske informationer, der ikke er fortrolige, og som tilvejebringes i forbindelse med direkte samarbejdsaktiviteter, kan frigives til offentligheden af hver af parterne via de normale kanaler og i overensstemmelse med parternes almindelige procedurer.

2. Intellektuel ejendomsret og andre ejendomsrettigheder, som skabes eller anvendes i forbindelse med samarbejdsaktiviteterne under denne aftale, behandles i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftales bilag II.

#### Artikel 9

##### Geografisk anvendelse

Denne aftale gælder dels for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastlagt i denne traktat, dels for Koreas område. Dette er ikke til hinder for gennemførelse af samarbejdsaktiviteter på det åbne hav, i det ydre rum eller på tredjelandes område i overensstemmelse med folkeretten.

#### Artikel 10

##### Bilægelse af tvister

1. Bestemmelserne i denne aftale berører ikke rettigheder og forpligtelser i eksisterende og/eller fremtidige aftaler om samar-

bejde mellem parterne eller mellem regeringerne i en medlemsstat i Fællesskabet og Koreas regering.

2. Alle spørgsmål og tvister om fortolkningen eller gennemførelsen af denne aftale afgøres af parterne ved fælles overenskomst.

#### Artikel 11

##### Bilag

Bilag I (om vilkårene for deltagelse) og bilag II (om intellektuel ejendomsret) udgør en integrerende del af denne aftale.

#### Artikel 12

##### Ikrafttræden og ophør

1. Denne aftale træder i kraft på den dato, hvor parterne udveksler diplomatiske noter, hvori de meddeler hinanden, at deres respektive interne procedurer for aftalens ikrafttræden er gennemført.

2. Denne aftale gælder i fem år og forbliver i kraft, indtil den bringes til ophør af en af parterne.

3. Efter den første femårsperiode og herefter kan aftalen bringes til ophør af hver af parterne med mindst seks måneders skriftligt varsel.

4. Hver af parterne kan evaluere resultaterne af og aktiviteterne under denne aftale hvert femte år. Hver af parterne bestræber sig på at bistå den anden part med evalueringen, og den af parterne, som foretager evalueringen, informerer den anden part om evalueringsresultaterne.

5. Denne aftale kan ændres af parterne ved fælles overenskomst gennem udveksling af diplomatiske noter. Ændringer træder i kraft efter den samme procedure som i stk. 1, medmindre andet aftales af parterne.

6. Denne aftales ophør berører ikke samarbejdsaktiviteter, der er iværksat i henhold til aftalen men ikke fuldt gennemført på tidspunktet for aftalens ophør, eller specifikke rettigheder og forpligtelser, som er opstået i overensstemmelse med bilagene til denne aftale.

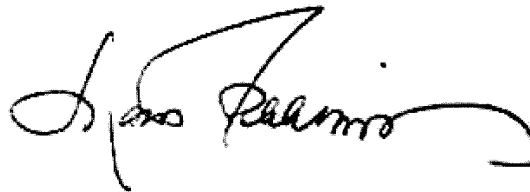
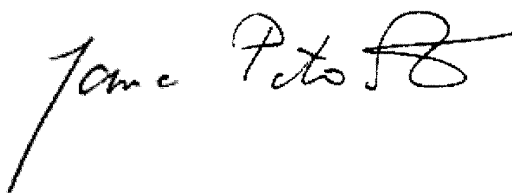
TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, behørigt befuldmægtiget hertil af henholdsvis Det Europæiske Fællesskab og af Republikken Koreas regering, underskrevet denne aftale.

UDFÆRDIGET i to eksemplarer i Bruxelles den toogtyvende november to tusind og seks, på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og koreansk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.



Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 az Európai Közösség részéről  
 Għall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 På Europeiska gemenskapens vägnar

**구주공동체를 위하여**

Por el Gobierno de la República de Corea  
 Za vládu Korejské republiky  
 For Republikken Koreas regering  
 Für die Regierung der Republik Korea  
 Korea Vabariigi Valitsuse nimel  
 Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κορέας  
 For the Government of the Republic of Korea  
 Pour le gouvernement de la République de Corée  
 Per il governo della Repubblica di Corea  
 Korejas Republikas vārdā  
 Korėjos Respublikos Vyriausybės vardu  
 A Koreai Köztársaság kormánya részéről  
 Għall-Gvern tar-Repubblika tal-Korea  
 Voor de Regering van de Republiek Korea  
 W imieniu Rządu Republiki Korei  
 Pelo Governo da República da Coreia  
 Za vládu Kórejskej republiky  
 Za Vlado Republike Koreje  
 Korean tasavallan hallituksen puolesta  
 På Republiken Koreas regerings vägnar

**대한민국 정부를 위하여**



## BILAG I

**Vilkår for deltagelse for retlige enheder etableret i Det Europæiske Fællesskab og Korea**

Hvis en af parterne inden for rammerne af denne aftale indgår en kontrakt om en indirekte samarbejdsaktivitet med en retlig enhed henhørende under den anden part, yder den anden part, efter anmodning herom, den første part enhver nødvendig og hensigtsmæssig bistand for at sikre en smidig gennemførelse af en sådan kontrakt.

**1. NÆRMERE BESTEMMELSER OG BETINGELSER FOR DELTAGELSE FOR RETLIGE ENHEDER ETABLERET I KOREA I INDIREKTE SAMARBEJDSAKTIVITETER UNDER FÆLLESSKABETS FORSKNINGSRAMMEPROGRAM (I DET FØLGENDE BENÆVNT »RAMMEPROGRAMMET«)**

- a) Retlige enheder etableret i Korea kan deltage i indirekte samarbejdsaktiviteter under Det Europæiske Fællesskabs rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration på de betingelser og med de begrænsninger, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning om deltagesregler for virksomheder, forskningscentre og universiteter og regler for formidling af forskningsresultater gældende under gennemførelsen af Det Europæiske Fællesskabs rammeprogram.
- b) Uanset litra a) foregår deltagelse af retlige enheder etableret i Korea med henblik på indirekte samarbejdsaktiviteter under rammeprogrammet i overensstemmelse med deltagesreglerne.

**2. VILKÅR FOR DELTAGELSE FOR RETLIGE ENHEDER ETABLERET I DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB I KOREAS FORSKNINGSPROGRAMMER OG PROJEKTER**

- a) Retlige enheder etableret i Fællesskabet kan deltage i forsknings- og udviklingsprojekter og programmer finansieret af den koreanske regering.
  - b) Retlige enheder etableret i Fællesskabet kan deltage i Koreas forsknings- og udviklingsprojekter og programmer i overensstemmelse med Koreas love og bestemmelser og de relevante regler for deltagelse i sådanne projekter og programmer.
-

## BILAG II

**Principper for tildeling af intellektuel ejendomsret****1. DEFINITION**

I denne aftale defineres »intellektuel ejendomsret« som i artikel 2 i konvention om oprettelse af Verdensorganisationen for Intellektuel Ejendomsret, udfærdiget i Stockholm den 14. juli 1967.

**2. PARTERNES INTELLEKTUELLE EJENDOMSRET I FORBINDELSE MED DIREKTE SAMARBEJDSAKTIVITETER**

a) Medmindre andet fastsættes specifikt af parterne, finder følgende anvendelse for så vidt angår intellektuel ejendomsret, bortset fra ophavsret og hermed beslægtede rettigheder, som skabes af parterne i forbindelse med direkte samarbejdsaktiviteter, som udøves under artikel 3, stk. 1, i denne aftale:

- 1) Den part, som skaber intellektuel ejendomsret, bevarer den fulde ret hertil. Hvis intellektuel ejendomsret skabes i fællesskab, og de to parter andel af arbejdet ikke kan bestemmes, er den intellektuelle ejendomsret parternes fælles ejendom.
- 2) Den part, som ejer den intellektuelle ejendomsret, skal give den anden part adgang til at gennemføre direkte samarbejdsaktiviteter. Denne adgangsret gives royaltyfrit.

b) Medmindre andet fastsættes specifikt af parterne, finder følgende anvendelse for så vidt angår parternes ophavsret og hermed beslægtede rettigheder:

- 1) Hvis en part offentliggør videnskabelige og tekniske data, informationer eller resultater i tidsskrifter, artikler, rapporter, bøger, samt i form af videomateriale og programmel, på grundlag af og i forbindelse med samarbejdsaktiviteter under denne aftale, bestræber denne part sig på at opnå ikke-eksklusiv, uigenkaldelig og royaltyfri ret for den anden part til at oversætte, reproducere, tilpasse, transmittere og offentligt distribuere sådanne værker i alle lande, hvor der er adgang til beskyttelse af ophavsret.
- 2) Alle offentligt distribuerede eksemplarer af ophavsretligt beskyttede værker, der omfattes af bestemmelserne i litra b), nr. 1), skal være forsynet med forfatternavn(e), medmindre forfatteren eller forfatterne udtrykkeligt anmoder om ikke at blive navngivet. De skal endvidere bære en klar og tydelig angivelse af parternes fælles medvirken.

c) Medmindre andet fastsættes specifikt af parterne, finder følgende regler anvendelse på parternes ikke-fortrolige oplysninger:

- 1) Når en part meddeler den anden part informationer, der er nødvendige for at gennemføre direkte samarbejdsaktiviteter, angiver hver af parterne, hvilke informationer denne ikke ønsker frigivet.
- 2) Den part, som modtager disse informationer, kan på eget ansvar videregive ikke-fortrolige informationer til dets organer eller personer ansat gennem disse organer med henblik på at gennemføre denne aftale.
- 3) Med forudgående skriftligt samtykke fra den part, der stiller ikke-fortrolige informationer til rådighed, kan den anden part give sådanne informationer større udbredelse end tilladt efter litra c), nr. 2). Parterne fastlægger sammen procedurer for anmodning om og opnåelse af forudgående skriftligt samtykke til en sådan større udbredelse, og hver part giver sit samtykke i den udstrækning, det er muligt efter denne parts love og bestemmelser.
- 4) Informationer, der fremkommer i forbindelse med seminarer, møder, personaleallokering og anvendelse af faciliteter under denne aftale, forbliver fortrolige, hvis ophavsmanden til sådanne informationer på tidspunktet for deres meddelelse anmoder modtageren om, at de holdes fortrolige i overensstemmelse med litra c), nr. 1).
- 5) Hvis en af parterne bliver opmærksom på, at den vil blive eller kan forventes at blive ude af stand til at opfylde de i punkt 2, litra c), omhandlede begrænsninger og betingelser for videregivelse af informationer, giver den omgående den anden part meddelelse herom. Parterne rådfører sig derefter med hinanden om, hvilke skridt der bør tages.

### 3. RETLIGE ENHEDERS INTELLEKTUELLE EJENDOMSRET I FORBINDELSE MED INDIREKTE SAMARBEJDS-AKTIVITETER

- a) Hver af parterne sikrer, at intellektuel ejendomsret tilhørende en af parternes retlige enheder, som deltager i den anden parts forsknings- og udviklingsprogrammer, og hermed beslægtede rettigheder og forpligtelser, som opstår i forbindelse med en sådan deltagelse, er i overensstemmelse med de relevante love og bestemmelser og internationale konventioner, herunder aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, bilag 1C til Marrakech-aftalen om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen, Paris-akten af 24. juli 1971 til Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker og Stockholm-akten af 14. juli 1967 til Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret.
  
  - b) Hver af parterne sikrer i overensstemmelse med dennes gældende love og bestemmelser, at retlige enheder henhørende under en part, som deltager i den anden parts forsknings- og udviklingsprogrammer, opnår samme rettigheder og forpligtelser med hensyn til intellektuel ejendomsret som den anden parts retlige enheder i forbindelse med samme indirekte samarbejdsaktiviteter.
-

**RÅDETS AFGØRELSE****af 23. april 2007****om gennemførelse af artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran**

(2007/242/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 423/2007 af 19. april 2007 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger

(1) Den 19. april 2007 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran. Artikel 15, stk. 2, i denne forordning fastsætter, at Rådet opstiller, reviderer og ændrer listen over de personer, enheder eller organer, der er omhandlet i forordningens artikel 7, stk. 2.

(2) Rådet har fastsat, at visse personer, enheder eller organer, opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 423/2007, og at de derfor bør opføres på listen i bilag V i nævnte forordning på grund af de deri omhandlede individuelle og specifikke forhold —

*Artikel 1*

De personer, enheder eller organer, der er anført i bilaget til denne afgørelse skal opføres på listen i bilag V i forordning (EF) nr. 423/2007.

*Artikel 2*

Denne afgørelse har virkning fra dagen for offentliggørelsen.

*Artikel 3*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. april 2007.

På Rådets vegne  
F.-W. STEINMEIER  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 103 af 20.4.2007, s. 1.

## BILAG

## »A. Juridiske personer, enheder og organer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran	AIO fører tilsyn med Irans fremstilling af missiler, herunder Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group og Fajr Industrial Group, som alle er omfattet af UNSCR 1737 (2006). Lederen af AIO og to andre højtstående embedsmænd er ligeledes omfattet af UNSCR 1737 (2006).
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	En filial af DIO (Defence Industries Organization).
3.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) –også kendt under navnet Educational Research Institute/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	Ansvarlig for FoU. En filial af DIO. DTSRC foretager en stor del af anskaffelserne til fordel for SIO.
4.	Jaber Ibn Hayan	AEOI-JIHRD, PO Box 11365-8486, Teheran; 84, 20th Av. Entehaye Karegar Shomali Street, Teheran	Jaber Ibn Hayan er et laboratorium under AEOI (Atomic Energy Organisation of Iran), der er involveret i aktiviteter vedrørende brændselskredsløb. Da det er beliggende i Teherans nukleare forskningscenter (TNRC), har Iran ikke anmeldt det i henhold til kontrolaftalen før 2003, selv om der pågik konverteringsaktiviteter på stedet.
5.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	En filial af DIO.
6.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, PO Box 11365-8486, Teheran/Iran	AEOI's Nuclear Fuel Production Division (NFPD) forsker i og udvikler nukleare brændselskredsløb, herunder uranprospektering, -brydning, -finmaling og -konvertering og forvaltning af nukleart affald. NFPC er afløseren for NFPD, datterselskabet under AEOI, som driver forskning og udvikling i det nukleare brændselskredsløb, herunder konvertering og berigning.
7.	Special Industries Group	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	En filial af DIO.
8.	TAMAS Company		TAMAS arbejder med berigningsrelaterede aktiviteter, som IAEA's styrelsesråd og Sikkerhedsrådet har krævet, at Iran skal suspendere. TAMAS er det overordnede organ, hvorunder der er oprettet fire datterselskaber, herunder et datterselskab, der arbejder med uranudvinding til koncentration og et andet, der er ansvarligt for uranforarbejdning, -berigning og -affald.

## B. Fysiske personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Reza AGHAZADEH	Fødselsdato: 15.3.1949 Pasnummer: S4409483 gyldighedsperiode 26.4.2000-27.4.2010 Udstedt i Teheran. Fødested: Khoy	Leder af Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). The AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
2.	Amir Moayyed ALAI		Involveret i montering og projektering af centrifuger. IAEAs Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet har krævet, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Dette omfatter alt arbejde, der har relation til centrifuger. Den 27. august 2006 modtog Alai en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med montering og projektering af centrifuger.
3.	Mohammed Fedai ASHIANI		Involveret i produktionen af ammoniumuranylcarbonat (AUC) og ledelsen af Natanz berigningsanlægget. Det kræves, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Den 27. august 2006 modtog Ashiani en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med AUC-produktionsprocessen og forvaltningen og projekteringen af berigningsprojektet i Natanz (Kashan).
4.	Haleh BAKHTIAR		Involveret i produktionen af magnesium i en koncentration på 99,9 %. Den 27. august 2006 modtog Bakhtiar en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med fremstilling af magnesium i en koncentration på 99,9 %. Magnesium af en sådan renhedsgrad anvendes til fremstilling af uranmetal, der kan støbes til materiale, som anvendes til kernevåben. Iran har nægtet at give IAEA aktindsigt i et dokument om fremstilling af halvskåle af uranmetal, der kun kan anvendes til kernevåben.
5.	Morteza BEHZAD		Involveret i fremstilling af centrifugekomponenter. Det kræves, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Dette omfatter alt arbejde, der har relation til centrifuger. Den 27. august 2006 modtog Behzad en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med fremstillingen af komplekse og følsomme centrifugekomponenter.
6.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHLAN	NFPC's adresse: AEOI-NFPD, PO Box 11365-8486, Teheran/Iran	Vicegeneraldirektør i Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), der er en del af AEOI. AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006). NFPC er involveret i berigningsrelaterede aktiviteter, som IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran skal suspendere.
7.	Seyyed Hussein (Hossein) HUSSEINI (HOSSEINI)		AEOI-embedsmand, der er involveret i tungtvandsreaktorprojektet (IR40) i Arak. UNSCR 1737 (2006) kræver, at Iran suspenderer alt arbejde med tungtvandsreaktorprojekter.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
8.	M. Javad KARIMI SABET		Præsident for Novin Energy Company. Karimi Sabet modtog i august 2006 en pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med udformning, fremstilling, installation og ibrugtagning af det nukleare udstyr i Natanz.
9.	Said Esmail KHALILIPOUR		Vicekontorchef i AEOL. AEOL fører tilsyn med Irans nuklearprogram og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
10.	Ali Reza KHANCHI	NRC's adresse: AEOL-NRC PO Box 11365-8486 Teheran/Iran; Fax: (+9821) 8021412	Leder af AEOL's Teheran Nuclear Research Center (TNRC). IAEA forsøger fortsat at få nærmere oplysninger fra Iran om de plutoniumudskillelseksperimenter, der gennemføres i TNRC, herunder om forekomsten af HEU-partikler i miljøprøver fra affaldsdeponeringsanlægget Karaj, hvor containere, der anvendes til oplagring af depleterede uranemner, der blev anvendt i forbindelse med disse eksperimenter, befinder sig. AEOL fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
11.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Involveret i produktionsstyring på uranberigningsanlægget (UCF) i Esfahan. Den 27. august 2006 modtog Mohajerani en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med produktionsstyringen på UCF og planlægningen, bygningen og installationen af UF6-enheden (UF6 er fødematerialet i berigning).
12.	Houshang NOBARI		Involveret i forvaltningen af berigningsanlægget i Natanz. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Disse omfatter aktiviteter i berigningsanlægget i Natanz (Kashan). Den 27. august 2006 modtog Nobari en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin indsats i forbindelse med den vellykkede forvaltning og udførelse af anlægget i Natanz (Kashan).
13.	Dr Javad RAHIQI		Leder af AEOL's nukleare teknologicenter i Esfahan. Dette fører tilsyn med urankonverteringsanlægget i Esfahan. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Dette omfatter alt arbejde med urankonvertering. AEOL fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
14.	Abbas RASHIDI		Involveret i berigningsarbejde i Natanz. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Den 27. august 2006 modtog Rashidi en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin forvaltning og store indsats i forbindelse med den vellykkede drift af de 164 berigningscentrifuger i Natanz.
15.	Abdollah SOLAT SANA		Administrerende direktør for urankonverteringsanlægget (UCF) i Esfahan. Dette anlæg producerer fødematerialet (UF6) til berigningsanlæggene i Natanz. Den 27. august 2006 modtog Solat Sana en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin indsats.»



# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. april 2007

**om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen**

(meddelt under nummer K(2007) 1663)

(Kun den danske, den engelske, den finske, den franske, den græske, den italienske, den nederlandske, den portugisiske, den spanske, den svenske og den tyske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2007/243/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, litra c),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 4,

efter høring af EUGFL-Komiteén, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 7 i forordning (EF) nr. 1258/1999 og artikel 8, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 af 7. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 729/70, for så vidt angår proceduren for regnskabsafslutning for EUGFL, Garantisektionen<sup>(3)</sup>, skal Kommissionen foretage de nødvendige undersøgelser, meddele medlemsstaterne resultaterne af sine undersøgelser, tage hensyn til de af medlemsstaterne fremsatte bemærkninger, indkalde til bilaterale drøftelser med henblik på at nå til enighed med de pågældende medlemsstater og officielt meddele dem sine konklusioner.

<sup>(1)</sup> EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 (EFT L 125 af 8.6.1995, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

<sup>(3)</sup> EFT L 158 af 8.7.1995, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 465/2005 (EUT L 77 af 23.3.2005, s. 6).

(2) Medlemsstaterne har haft mulighed for at anmode om, at der indledes en forligsprocedure. Denne mulighed er i visse tilfælde blevet udnyttet, og som afslutning herpå er der blevet udarbejdet en rapport, som Kommissionen har gennemgået.

(3) Ifølge artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 1258/1999 er det kun muligt at finansiere restitutioner ved eksport til tredjelande og interventioner til regulering af landbrugsmarkederne, som henholdsvis ydes og foretages efter EF-forskrifterne inden for rammerne af de fælles markedsordninger for landbruget.

(4) Som et resultat af de gennemførte undersøgelser, de bilaterale drøftelser og forligsprocedurerne er det blevet klart, at en del af de udgifter, som medlemsstaterne har anmeldt, ikke opfylder disse betingelser og derfor ikke kan finansieres af EUGFL, Garantisektionen.

(5) Det bør angives, hvilke beløb der ikke godkendes til at blive finansieret af EUGFL, Garantisektionen; der må ikke være tale om udgifter, som er afholdt mere end to år før Kommissionens skriftlige meddelelse til medlemsstaterne om undersøgelsesresultaterne.

(6) I de tilfælde, der er omhandlet i denne beslutning, har Kommissionen i form af en sammenfattende rapport givet medlemsstaterne meddelelse om, hvilke beløb der må afvises, fordi de ikke er i overensstemmelse med EF-forskrifterne.

(7) Denne beslutning foregriber ikke de finansielle konklusioner, som Kommissionen eventuelt drager af Domstolens domme i sager, som endnu ikke var afgjort den 25. januar 2007, og som vedrører områder, der berøres af denne beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De udgifter, der er nævnt i bilaget, og som medlemsstaternes godkendte betalingsorganer har anmeldt over for EUGFL, Garantisektionen, udelukkes fra EF-finansiering, fordi de ikke er i overensstemmelse med EF-forskrifterne.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland,

Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2007.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## Samlede korrektioner — Budgetkonto 6 7 0 1

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
AT	Finansiel revision — Overskridelse	2005	Finansiel revision — Overskridelse	punktvís		EUR	- 577,47	- 577,47	0,00
	<b>I alt AT</b>					<b>EUR</b>	<b>- 577,47</b>	<b>- 577,47</b>	<b>0,00</b>
BE	Afslutning af regnskaber	2001	Afslutning af 2003-regnskaber	punktvís		EUR	- 45 922,50	- 45 922,50	0,00
BE	Afslutning af regnskaber	2003	Afslutning af 2003-regnskaber	punktvís		EUR	- 53 786,11	- 29 109,11	- 24 677,00
	<b>I alt BE</b>					<b>EUR</b>	<b>- 99 708,61</b>	<b>- 75 031,61</b>	<b>- 24 677,00</b>
DE	Afslutning af regnskaber	2003	Afslutning af 2003-regnskaber	punktvís		EUR	- 2 372 552,57	0,00	- 2 372 552,57
DE	Afslutning af regnskaber	2004	Afslutning af 2004-regnskaber	punktvís		EUR	- 848 720,33	0,00	- 848 720,33
DE	Afslutning af regnskaber	2005	Afslutning af 2005-regnskaber	punktvís		EUR	- 1 475 549,22	0,00	- 1 475 549,22
DE	Finansiel revision — Sene betalinger	2005	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvís		EUR	- 123 145,69	- 188 245,69	65 100,00
DE	Finansiel revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvís		EUR	- 134 267,39	0,00	- 134 267,39
	<b>I alt DE</b>					<b>EUR</b>	<b>- 4 954 235,20</b>	<b>- 188 245,69</b>	<b>- 4 765 989,51</b>
DK	Eksportrestitutions	2000	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	2 %	DKK	- 4 042 587,64	0,00	- 4 042 587,64
DK	Eksportrestitutions	2000	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	5 %	DKK	- 1 694 642,72	0,00	- 1 694 642,72
DK	Eksportrestitutions	2001	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	2 %	DKK	- 11 636 374,73	0,00	- 11 636 374,73
DK	Eksportrestitutions	2001	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	5 %	DKK	- 5 847 108,45	0,00	- 5 847 108,45
DK	Eksportrestitutions	2002	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	2 %	DKK	- 14 620 538,05	0,00	- 14 620 538,05
DK	Eksportrestitutions	2002	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	5 %	DKK	- 6 732 926,94	0,00	- 6 732 926,94
DK	Eksportrestitutions	2003	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	2 %	DKK	- 3 239 587,36	0,00	- 3 239 587,36

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
DK	Eksporrestitutter	2003	Ukorrekt gennemførelse af ombytningskontrol	fast	5 %	DKK	-1 450 243,99	0,00	-1 450 243,99
DK	Finansiel revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle løfter	punktvist		EUR	- 68 177,57	- 68 177,57	0,00
	<b>I alt DK</b>					<b>DKK</b>	<b>-49 264 009,88</b>	<b>0,00</b>	<b>-49 264 009,88</b>
	<b>I alt DK</b>					<b>EUR</b>	<b>- 68 177,57</b>	<b>-68 177,57</b>	<b>0,00</b>
ES	Finansiel revision — Sene betalinger	2004	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	-9 070 409,96	-9 197 146,98	126 737,02
ES	Finansiel revision — Sene betalinger	2005	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	-7 923 714,21	-7 940 441,61	16 727,40
ES	Finansiel revision — Overskridelse	2005	Overskridelse af finansielle løfter	punktvist		EUR	339 296,14	339 296,14	0,00
ES	Frugt og grøntsager — Nødder (andre foranstaltninger)	2003	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	-28 111 606,97	0,00	-28 111 606,97
ES	Frugt og grøntsager — Nødder (andre foranstaltninger)	2004	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	-32 542 235,13	0,00	-32 542 235,13
ES	Frugt og grøntsager — Nødder (andre foranstaltninger)	2003	Tomater, der blev leveret uden for myndighedernes normale daglige arbejdstid, kunne ikke kontrolleres korrekt, manglende afstemning af regnskaberne med den officielle bogføring	fast	5 %	EUR	-1 850 032,92	0,00	-1 850 032,92
ES	Frugt og grøntsager — Forarbejdning af tomater	2004	Tomater, der blev leveret uden for myndighedernes normale daglige arbejdstid, kunne ikke kontrolleres korrekt, manglende afstemning af regnskaberne med den officielle bogføring	fast	5 %	EUR	-2 240 283,54	0,00	-2 240 283,54
ES	Salgsfremstød	2003	Ikke-støtteberettiget program	punktvist		EUR	-20 244,02	0,00	-20 244,02
ES	Salgsfremstød	2004	Ikke-støtteberettiget program	punktvist		EUR	-70 997,92	0,00	-70 997,92
ES	Salgsfremstød	2003	Mangler ved regnskabs- og teknisk kontrol	fast	10 %	EUR	-438 782,10	0,00	-438 782,10
ES	Salgsfremstød	2004	Mangler ved regnskabs- og teknisk kontrol	fast	10 %	EUR	-500 158,94	0,00	-500 158,94

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
ES	Salgsfremstød	2005	Mangler ved regnskabs- og teknisk kontrol	fast	10 %	EUR	- 262 486,51	0,00	- 262 486,51
ES	Salgsfremstød	2006	Mangler ved regnskabs- og teknisk kontrol	fast	10 %	EUR	- 32 893,85	0,00	- 32 893,85
	<b>I alt ES</b>					<b>EUR</b>	<b>- 82 724 549,93</b>	<b>- 16 798 292,45</b>	<b>- 65 926 257,48</b>
FR	Ordn. for kvæg på over 30 måneder	2001	Mangelfuld og manglende fysisk kontrol af foranstaltningerne	fast	10 %	EUR	- 2 150 231,66	0,00	- 2 150 231,66
FR	Ordn. for kvæg på over 30 måneder	2002	Mangelfuld og manglende fysisk kontrol af foranstaltningerne	fast	10 %	EUR	- 4 742 809,12	0,00	- 4 742 809,12
FR	Ordn. for kvæg på over 30 måneder	2003	Mangelfuld og manglende fysisk kontrol af foranstaltningerne	fast	10 %	EUR	- 1 792 725,04	0,00	- 1 792 725,04
FR	Frukt og grøntsager — Forarbejdning af ferskner og pærer	2003	Flere betalinger fandt sted uden for den lovbestemte frist	punktvís		EUR	- 22 494,75	0,00	- 22 494,75
FR	Offentlig oplagring af alkohol	2001	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvís		EUR	- 2 226,40	0,00	- 2 226,40
FR	Offentlig oplagring af alkohol	2002	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvís		EUR	- 14 188,94	0,00	- 14 188,94
FR	Landdistriktsudv. (Garantisektionen) nye foranstaltninger	2003	Svagheder i støttekontrolforanstaltningerne	fast	2 %	EUR	- 1 995 633,00	0,00	- 1 995 633,00
FR	Landdistriktsudv. (Garantisektionen) nye foranstaltninger	2003	Svaghederne i ordningen for kontrol af »renegodtgørelserne«: utilstrækkelig kontrol af betalingsbeviser og af investeringernes realitet	fast	5 %	EUR	- 2 931 588,00	0,00	- 2 931 588,00
FR	Landdistriktsudv. (Garantisektionen) nye foranstaltninger	2004	Svagheder i støttekontrolforanstaltningerne	fast	2 %	EUR	- 2 568 245,00	0,00	- 2 568 245,00
	<b>I alt FR</b>					<b>EUR</b>	<b>- 16 220 141,91</b>	<b>0,00</b>	<b>- 16 220 141,91</b>
GR	Direkte betalinger	2004	LPIS var ikke operationelt i en grad svarende til standarderne, og kontrollen på stedet blev foretaget for sent til at være effektiv	fast	5 %	EUR	- 14 991 119,26	0,00	- 14 991 119,26

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
GR	Direkte betalinger	2004	LPIS var ikke operationelt i en grad svarende til standarderne, og kontrollen på stedet blev foretaget for sent til at være effektiv	fast	10 %	EUR	- 20 792 615,42	0,00	- 20 792 615,42
GR	Direkte betalinger	2005	LPIS var ikke operationelt i en grad svarende til standarderne, og kontrollen på stedet blev foretaget for sent til at være effektiv	fast	5 %	EUR	- 27 702,71	0,00	- 27 702,71
GR	Direkte betalinger	2005	LPIS var ikke operationelt i en grad svarende til standarderne, og kontrollen på stedet blev foretaget for sent til at være effektiv	fast	10 %	EUR	- 30 657,51	0,00	- 30 657,51
GR	Frugt og grøntsager — Forarbejdning af tomater	2003	Regnskabsdata er ikke blevet afstemt med producentorganisationernes officielle regnskaber; data fremsendt af en producentorganisation uden oplysninger om udbyttet	fast	5 %	EUR	- 1 231,08	0,00	- 1 231,08
GR	Frugt og grøntsager — Forarbejdning af tomater	2004	Regnskabsdata er ikke blevet afstemt med producentorganisationernes officielle regnskaber; data fremsendt af en producentorganisation uden oplysninger om udbyttet	fast	5 %	EUR	- 417 259,82	0,00	- 417 259,82
GR	POSEI	2003	Utilstrækkeligt bevis for, at støtten reelt videreføres til den endelige forbruger, utilstrækkelig kontrol ved produkternes ankomst til øen, intet IFKS	fast	5 %	EUR	- 952 833,44	0,00	- 952 833,44
GR	POSEI	2004	Utilstrækkeligt bevis for, at støtten reelt videreføres til den endelige forbruger, utilstrækkelig kontrol ved produkternes ankomst til øen, intet IFKS	fast	5 %	EUR	- 952 833,58	0,00	- 952 833,58
GR	Landsdistriktsudv. (Garantisektionen) nye foranstaltninger	2001	De månedlige anmeldelsers totalbeløb overstiger beløbet i den årlige anmeldelse	punktvist		EUR	- 67 732,00	0,00	- 67 732,00
	<b>I alt GR</b>					<b>EUR</b>	<b>- 38 233 984,82</b>	<b>0,00</b>	<b>- 38 233 984,82</b>

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
IE	Finansiell revision — Sene betalinger	2004	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvís		EUR	-1 021 717,84	-1 232 358,00	210 040,16
IE	Finansiell revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvís		EUR	-122 295,66	-122 295,66	0,00
IE	Mælkepulver til casein	2002	Utilstrækkelig kontrol af produktionsprocessen	fast	5 %	EUR	-676 675,34	0,00	-676 675,34
IE	Mælkepulver til casein	2003	Utilstrækkelig kontrol af produktionsprocessen	fast	5 %	EUR	-1 444 677,65	0,00	-1 444 677,65
IE	Mælkepulver til casein	2004	Utilstrækkelig kontrol af produktionsprocessen	fast	5 %	EUR	-378 635,48	0,00	-378 635,48
	<b>I alt IE</b>					<b>EUR</b>	<b>-3 644 001,97</b>	<b>-1 354 653,66</b>	<b>-2 289 348,31</b>
IT	Finansiell revision — Sene betalinger	2004	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvís		EUR	-48 554 937,39	-48 865 275,10	310 337,71
IT	Finansiell revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvís		EUR	-47 896,46	-47 896,46	0,00
IT	Landdistriktsudv. (Garantisektionen) nye foranstaltninger	2003	Utilstrækkelig kontrol af mindstekrav, ufuldstændig risikoanalyse hvad angår udsnittet af modtagere, der skal kontrolleres på stedet	fast	2 %	EUR	-292 013,00	0,00	-292 013,00
IT	Vin — Omstrukturering	2003	Overvurdering af vindyrkningsarealet	punktvís		EUR	-791 044,51	0,00	-791 044,51
IT	Vin — Omstrukturering	2004	Overvurdering af vindyrkningsarealet	punktvís		EUR	-1 587 599,85	0,00	-1 587 599,85
	<b>I alt IT</b>					<b>EUR</b>	<b>-51 273 491,21</b>	<b>-48 913 171,56</b>	<b>-2 360 319,65</b>
LU	Finansiell revision — Sene betalinger	2005	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvís		EUR	-89 099,53	-89 099,53	0,00
LU	Finansiell revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvís		EUR	-132 471,39	-42 350,66	-90 120,73
LU	Finansiell revision — Overskridelse	2005	Overskridelse af finansielle lofter	punktvís		EUR	-14 637,53	-14 637,53	0,00
	<b>I alt LU</b>					<b>EUR</b>	<b>-236 208,45</b>	<b>-146 087,72</b>	<b>-90 120,73</b>
NL	Afslutning af regnskaber	2003	Afslutning af 2003-regnskaber	punktvís		EUR	-159 196,13	0,00	-159 196,13
NL	Eksporstrestititioner	1999	Utilstrækkeligt antal ombytningskontroller	fast	5 %	EUR	-1 337 421,43	0,00	-1 337 421,43

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
NL	Ekspostrestitutions	2000	Utilstrækkeligt antal ombytningskontroller	fast	5 %	EUR	- 15 460 584,91	0,00	- 15 460 584,91
NL	Ekspostrestitutions	2001	Utilstrækkeligt antal ombytningskontroller	fast	5 %	EUR	- 9 866 616,71	0,00	- 9 866 616,71
	<b>I alt NL</b>					<b>EUR</b>	<b>- 26 823 819,18</b>	<b>0,00</b>	<b>- 26 823 819,18</b>

**Samlede korrektioner — Budgetkonto 05 07 01 07**

MS	Foranstaltning	RÅ	Grund	Type	%	Valuta	Beløb	Frdrag, der er foretaget	Finansielle følger
FI	Finansiel revision — Sene betalinger	2005	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	- 59 957,06	- 930 760,36	870 803,30
FI	Finansiel revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvist		EUR	- 4 383,80	- 4 383,80	0,00
	<b>I alt FI</b>					<b>EUR</b>	<b>- 64 340,86</b>	<b>- 935 144,16</b>	<b>870 803,30</b>
GB	Finansiel revision — Sene betalinger	2003	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	- 18 692,31	0,00	- 18 692,31
GB	Finansiel revision — Sene betalinger	2004	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	- 53 718 181,34	- 54 438 176,05	719 994,71
GB	Finansiel revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvist		EUR	- 177 600,74	- 177 600,74	0,00
GB	Finansiel revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvist		GBP	- 5 043,95	- 5 043,95	0,00
GB	Tilbagebetalinger	2003	Ukorrekt klassificering af uregelmæssigheder	punktvist		GBP	- 23 387,80	0,00	- 23 387,80
	<b>I alt GB</b>					<b>EUR</b>	<b>- 53 914 474,39</b>	<b>- 54 615 776,79</b>	<b>701 302,40</b>
	<b>I alt GB</b>					<b>GBP</b>	<b>- 28 431,75</b>	<b>- 5 043,95</b>	<b>- 23 387,80</b>
PT	Finansiel revision — Sene betalinger	2005	Manglende overholdelse af betalingsfrister	punktvist		EUR	- 400 433,43	- 521 198,20	120 764,77
PT	Finansiel revision — Overskridelse	2003	Overskridelse af finansielle lofter	punktvist		EUR	- 30 352,11	0,00	- 30 352,11
PT	Finansiel revision — Overskridelse	2004	Overskridelse af finansielle lofter	punktvist		EUR	- 139,80	- 139,80	0,00
	<b>I alt PT</b>					<b>EUR</b>	<b>- 430 925,34</b>	<b>- 521 338,00</b>	<b>90 412,66</b>



## III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

## RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

## RÅDETS AFGØRELSE 2007/244/FUSP

af 23. april 2007

**om gennemførelse af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

- (4) Støtteaktionen gennemføres i en situation, der kan blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. artikel 11 i traktaten —

under henvisning til Rådets fælles aktion 2005/557/FUSP af 18. juli 2005 om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1, andet afsnit, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 17. oktober 2006 afgørelse 2006/725/FUSP <sup>(2)</sup> om gennemførelse af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan, hvorved finansieringen af dens civile komponent blev forlænget indtil den 30. april 2007.
- (2) Indtil Den Afrikanske Unions (AU) mission afløses af en hybrid FN-AU-operation, har Rådet i overensstemmelse med artikel 2 i afgørelse 2006/486/FUSP <sup>(3)</sup> besluttet at videreføre Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan.
- (3) For så vidt angår den civile komponent bør Rådet derfor træffe afgørelse om finansieringen af videreførelsen af støtteaktionen.

1. Det finansielle referencebeløb til dækning af udgifterne i forbindelse med gennemførelsen af afsnit II i fælles aktion 2005/557/FUSP fra den 1. maj 2007 til den 31. oktober 2007 udgør 2 125 000 EUR. Dette beløb skal dække den nuværende mandatperiode for AU's mission i Darfur-området i Sudan (AMIS) og en efterfølgende overgangsperiode før en eventuel hybrid FN-AU-operation.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 nævnte beløb, forvaltes efter de fællesskabsprocedurer og -regler, der gælder for Den Europæiske Unions almindelige budget, bortset fra at eventuelle forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

Det skal være tilladt tredjelandstatsborgere at byde på kontrakter.

3. Udgifterne er støtteberettigede fra den 1. maj 2007.

*Artikel 2*

Rådet foretager senest den 30. juni 2007 en bedømmelse af, om EU's støtteaktion skal videreføres.

<sup>(1)</sup> EUT L 188 af 20.7.2005, s. 46.

<sup>(2)</sup> EUT L 296 af 26.10.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> Rådets afgørelse 2006/486/FUSP af 11. juli 2006 om gennemførelse af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan (EUT L 192 af 13.7.2006, s. 30).

*Artikel 3*

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. april 2007.

*På Rådets vegne*  
F.-W. STEINMEIER  
*Formand*

---

## RÅDETS FÆLLES AKTION 2007/245/FUSP

af 23. april 2007

**om ændring af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan med henblik på at inddrage et militært støtteelement til at yde bistand til oprettelsen af Den Afrikanske Unions mission i Somalia (AMISOM)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

der arbejder for AMISOM, bliver omfattet af den almindelige konvention om Den Afrikanske Enhedsorganisations (OAU) privilegier og immuniteter.

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, og

(7) Fælles aktion 2005/557/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed —

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet vedtog den 18. juli 2005 fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions (AU) mission i Darfur-området i Sudan <sup>(1)</sup>.

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

*Artikel 1*

Fælles aktion 2005/557/FUSP ændres således:

(2) Den 19. januar 2007 oplyste Freds- og Sikkerhedsrådet under AU, at det havde til hensigt at sende en mission til Somalia (AMISOM) i en seks månedersperiode primært med det formål at bidrage til den indledende stabiliseringsfase i Somalia.

1) Titlen affattes således:

»Rådets fælles aktion om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan og i Somalia«.

(3) Den 20. februar 2007 vedtog De Forenede Nationers (FN) Sikkerhedsråd resolution 1744 (2007), der giver AU's medlemsstater mulighed for at oprette en mission i Somalia i seks måneder og opfordrer FN's medlemsstater til at stille personel, udstyr og tjenesteydelser til rådighed, hvis det er nødvendigt for en vellykket deployering af AMISOM.

2) Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

Den Europæiske Union opretter herved en civil-militær EU-aktion til støtte for AMIS II med et supplerende militært støtteelement til AMISOM; den benævnes »AMIS/AMISOM-EU-støtteaktion«.

(4) Den 7. marts 2007 rettede AU en anmodning til EU om ekspertise til på midlertidig basis at bistå AMISOM's militære planlægningscelle, der befinder sig i AU's hovedkvarter i Addis Abeba.

Målet for EU's støtteaktion er at sikre en effektiv og rettidig EU-bistand til styrkelsen af AMIS II og derudover at støtte oprettelsen af AMISOM. EU respekterer og støtter princippet om afrikansk ejerskab, og EU's støtteaktion består i at støtte Den Afrikanske Union og dens politiske, militære og politimæssige indsats over for krisen i Darfur-området i Sudan.

(5) Den 20. marts 2007 besluttede Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) at besvare AU's anmodning positivt og yde støtte til AMISOM inden for rammerne af EU's aktion til støtte for AU's mission i Darfur-området i Sudan (AMIS).

EU's støtteaktion omfatter en civil og en militær komponent.«

(6) Ved skrivelse af 29. marts 2007 underrettede generalsekretæren/den højtstående repræsentant (GS/HR) AU om, at EU vil være parat til at udsende planlægningsekspertise på midlertidig basis og anmodede om, at EU-personel,

3) I artikel 3, stk. 1, artikel 4, stk.1, artikel 5, stk. 2, artikel 10, og artikel 11, stk. 1, litra a), ændres »AMIS II« til »AMIS II og AMISOM«.

<sup>(1)</sup> EUT L 188 af 20.7.2005, s. 46.

4) Artikel 5, stk. 1, affattes således:

»1. GS/HR træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre koordineringen af EU's aktiviteter til støtte for en styrkelse af AMIS II og AMISOM og koordineringen mellem Generalsekretariatet for Rådet og EU's koordineringscelle i Addis Abeba (ACC). Generalsekretariatet fastlægger retningslinjer for og støtter ACC i dens opgaver med den daglige koordinering med henblik på at sikre en sammenhængende og rettidig EU-støtte til AMIS II i form af dets politiske, militære, politimæssige og andre civile støtteaktioner samt til oprettelsen af AMISOM. Generalsekretariatet udarbejder til Rådets relevante organer situationsrapporter om samt ajourføringer og evalueringer af såvel EU-støtten til AMIS II som styrkelsen af AMIS II og AMISOM og sørger for strategisk koordinering med andre donorer, navnlig FN og NATO.«

5) I artikel 9 indføjes følgende stykke:

»1a. Det militære støtteelement til AMISOM's planlægning bistår især den strategiske planlægningscelle i planlægningen af AU-missionen, herunder udarbejdelsen af AMISOM-deployeringsplanen.«

*Artikel 2*

Denne fælles aktion har virkning fra dagen for vedtagelsen.

*Artikel 3*

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. april 2007.

*På Rådets vegne*  
F.-W. STEINMEIER  
*Formand*

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2007/246/FUSP

af 23. april 2007

## om ændring af fælles holdning 2007/140/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 27. februar 2007 vedtog Rådet for Den Europæiske Union fælles holdning 2007/140/FUSP <sup>(1)</sup> om restriktive foranstaltninger over for Iran, hvorved FN's Sikkerhedsråds resolution 1737 (2006) (»UNSCR 1737(2006)«) blev gennemført.
- (2) Den 24. marts 2007 vedtog FN's Sikkerhedsråd resolution 1747 (2007) (»UNSCR 1747(2007)«), som udvidede anvendelsesområdet for de restriktive foranstaltninger, der blev indført med UNSCR 1737 (2006).
- (3) UNSCR 1747 (2007) forbyder indkøb af våben og tilhørende materiel fra Iran.
- (4) UNSCR 1747 (2007) opfordrer desuden alle stater til at udvise årvågenhed og tilbageholdenhed i forbindelse med direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til Iran af konventionelle våben som defineret i De Forenede Nationers register over konventionelle våben samt i forbindelse med teknisk bistand eller uddannelse, økonomisk bistand, investering, mæglervirksomhed eller andre tjenester og i forbindelse med overførsel af økonomiske ressourcer eller tjenester i tilknytning til levering, salg, overførsel, fremstilling eller brug af sådanne produkter for at forebygge destabiliserende ophobning af våben. I overensstemmelse med disse målsætninger i UNSCR 1747 (2007) samt med EU's politik om ikke at sælge våben til Iran mener Rådet, at det bør forbydes at levere, sælge eller overføre alle former for våben og tilhørende materiel til Iran samt at investere og levere bistand og tjenesteydelser i forbindelse hermed.
- (5) UNSCR 1747 (2007) udvider de økonomiske sanktioner og sanktioner med hensyn til rejsevirkosomhed, der blev indført med UNSCR 1737 (2006) til at omfatte flere personer og enheder, der er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.
- (6) UNSCR 1747 (2007) opfordrer desuden alle stater og internationale finansielle institutioner til kun at give nye tilsagn om bistand, økonomisk støtte og lån på lempelige vilkår til den iranske regering med henblik på humanitære og udviklingsmæssige formål.
- (7) Rådet har også identificeret personer og enheder, der opfylder kriterierne i artikel 4, stk. 1, litra b), og artikel 5, stk. 1, litra b), i fælles holdning 2007/140/FUSP. Disse personer og enheder bør derfor opføres på listen i bilag II til den pågældende fælles holdning.
- (8) Fælles holdning 2007/140/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (9) Der er behov for handling fra Fællesskabets side for at gennemføre visse foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

## Artikel 1

Fælles holdning 2007/140/FUSP ændres således:

1) I artikel 1, stk. 1, indsættes følgende litra:

- »c) alle typer våben og tilhørende materiel, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og udstyr, paramilitært udstyr og reservedele til førnævnte. Dette forbud gælder ikke ikke-kampmæssige køretøjer, der er fremstillet eller udstyret med materialer til ballistisk beskyttelse, og som udelukkende er bestemt til beskyttelsesbrug for EU's og dets medlemsstaters personale i Iran«.

<sup>(1)</sup> EUT L 61 af 28.2.2007, s. 49.

2) Følgende artikel indsættes:

*Artikel 2*

Denne fælles holdning har virkning fra vedtagelsesdatoen.

»*Artikel 3a*

Medlemsstaterne, herunder gennem deres deltagelse i internationale finansielle institutioner, må kun give nye tilsagn om bistand, økonomisk støtte og lån på lempelige vilkår til den iranske regering med henblik på humanitære og udviklingsmæssige formål.«

*Artikel 3*

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. april 2007.

3) Bilag I og II erstattes af teksten i bilag I og II til denne fælles holdning.

*På Rådets vegne*

F.-W. STEINMEIER

*Formand*

## BILAG I

»Liste over personer, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), og over personer og enheder, jf. artikel 5, stk. 1, litra a)

## A. ENHEDER

- 1) Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) (alias Ammunition Industries Group). Andre oplysninger: AMIG kontrollerer 7th of Tir, som er omfattet af UNSCR 1737 (2006) på grund af sin rolle i det iranske centrifugeprogram. AMIG selv ejes og kontrolleres af Defence Industries Organisation (DIO), der er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
- 2) Irans atomenergiorganisation (AEOI). Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
- 3) Bank Sepah og Bank Sepah International. Andre oplysninger: Bank Sepah støtter the Aerospace Industries Organisation (AIO) og tilknyttede enheder, herunder Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) og Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG), som begge er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
- 4) Cruise Missile Industry Group (alias Naval Defence Missile Industry Group). Andre oplysninger: produktion og udvikling af krydsermissiler. Ansvarlig for søbaserede raketter, herunder krydsermissiler.
- 5) Forsvarsindustriorganisationen (DIO). Andre oplysninger: a) overordnet MODAFL-kontrolleret enhed, hvoraf visse afdelinger har været involveret i fremstilling af komponenter til centrifugeprogrammet og i missilprogrammet, b) involveret i Irans nukleare program.
- 6) Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) og Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC). Andre oplysninger: en del af Atomic Energy Organisation of Iran's (AEOI) Nuclear Fuel Production and Procurement Company, der er involveret i berigningsaktiviteter. AEOI er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
- 7) Fajr Industrial Group. Andre oplysninger: a) tidligere instrumentfabrik, b) afdeling af AIO, c) involveret i Irans ballistiske missilprogram.
- 8) Farayand Technique. Andre oplysninger: a) involveret i Irans nukleare program (centrifugeprogrammet), b) identificeret i IAEA-rapporter.
- 9) Kala-Electric (alias Kalaye Electric). Andre oplysninger: a) leverandør til PFEP — Natanz, b) involveret i Irans nukleare program.
- 10) Karaj Nuclear Research Centre. Andre oplysninger: en del af AEOI's forskningsafdeling.
- 11) Kavoshyar Company. Andre oplysninger: filial af AEOI, som har søgt at fremskaffe glasfiber, vacuumovne og laboratorieudstyr til Irans nukleare program.
- 12) Mesbah Energy Company. Andre oplysninger: a) leverandør til A40 — forskningsreaktoren — Arak, b) involveret i Irans nukleare program.
- 13) Novin Energy Company (alias Pars Novin). Andre oplysninger: fungerer inden for rammerne af AEOI og har overført midler på vegne af AEOI til enheder, der er tilknyttet Irans nukleare program.
- 14) Parchin Chemical Industries. Andre oplysninger: afdeling af DIO, som producerer ammunition, sprængstoffer samt faste drivladninger til raketter og missiler.
- 15) Pars Aviation Services Company. Andre oplysninger: denne virksomhed vedligeholder en række forskellige fly, herunder MI-171, der anvendes af luftvåbnet under Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC).
- 16) Pars Trash Company. Andre oplysninger: a) involveret i Irans nukleare program (centrifugeprogrammet), b) identificeret i IAEA-rapporter.

- 17) Qods Aeronautics Industries. Andre oplysninger: producerer ubemandede luftfartøjer (UAVs), faldskærme, glide-skærme, motoriserede glideskærme etc. IRGC har slået stort op, at det anvender disse produkter som led i sin doktrin om asymmetrisk krigsførelse.
- 18) Sanam Industrial Group. Andre oplysninger: afdeling af AIO, som på vegne af AIO har indkøbt udstyr til missilprogrammet.
- 19) 7th of Tir. Andre oplysninger: a) afdeling af DIO, almindeligt anerkendt som værende direkte involveret i Irans nukleare program, b) involveret i Irans nukleare program.
- 20) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Andre oplysninger: a) afdeling af AIO, b) involveret i Irans ballistiske missilprogram.
- 21) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Andre oplysninger: afdeling af AIO, b) involveret i Irans ballistiske missilprogram.
- 22) Sho'a' Aviation. Andre oplysninger: producerer ultralette fly, som IRGC hævder at anvende som led i sin doktrin om asymmetrisk krigsførelse.
- 23) Ya Mahdi Industries Group. Andre oplysninger: afdeling af AIO, som er involveret i internationale indkøb af missiludstyr.

#### B. FYSISKE PERSONER

- 1) Fereidoun **Abbasi-Davani**. Andre oplysninger: ledende forsker i Ministeriet for Forsvar og Logistik inden for de Væbnede Styrker (MODAFL) med forbindelser til Institutet for Anvendt Fysik; arbejder nært sammen med Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.
- 2) Dawood **Agha-Jani**. Funktion: leder af PFEP (Natanz). Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
- 3) Ali Akbar **Ahmadian**. Titel: viceadmiral. Funktion: leder af den værnssfælles stab for Iranian Revolutionary Guard Corps (IRGC).
- 4) Behman **Asgarpour**. Funktion: driftsleder (Arak). Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
- 5) Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**. Funktion: leder af finans- og budgetdepartementet, AIO. Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.
- 6) Ahmad Vahid **Dastjerdi**. Funktion: leder af AIO. Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.
- 7) Ahmad **Derakhshandeh**. Funktion: formand og administrerende direktør for Bank Sepah. Andre oplysninger: Bank Sepah støtter AIO og dets tilknyttede organisationer, herunder SHIG og SBIG, som begge er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
- 8) Reza-Gholi **Esmaeli**. Funktion: leder af departementet for handel og internationale anliggender, AIO. Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.
- 9) Mohsen **Fakhrizadeh-Mahabadi**. Andre oplysninger: ledende forsker i MODAFL og tidligere leder af Physics Research Centre (PHRC). IAEA har anmodet om at få lov til at interviewe ham om PHRC's aktiviteter i løbet af perioden, men Iran har nægtet dette.
- 10) Mohammad **Hejazi**. Titel: brigadegeneral. Funktion: kommandørkaptajn i Bassij resistance force.
- 11) Mohsen **Hojati**. Funktion: leder af Fajr Industrial Group. Andre oplysninger: Fajr Industrial Group er omfattet af UNSCR 1737 (2006) på grund af sin rolle i programmet for ballistiske missiler.



- 12) Mehrdada Akhlaghi **Ketabachi**. Funktion: leder af SBIG. Andre oplysninger: SBIG er omfattet af UNSCR 1737 (2006) på grund af sin rolle i programmet for ballistiske missiler.
  - 13) Ali Hajinia **Leilabadi**. Funktion: generaldirektør for Mesbah Energy Company. Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
  - 14) Naser **Maleki**. Funktion: leder af SHIG. Andre oplysninger: SHIG er omfattet af UNSCR 1737 (2006) på grund af sin rolle i programmet for ballistiske missiler. Naser Maleki er også embedsmand i MODAFL og tilsynsførende med arbejdet med det ballistiske missilprogram Shahab-3. Shahab-3 er Irans nuværende ballistiske langdistancemissil.
  - 15) Jafar **Mohammadi**. Funktion: teknisk rådgiver for AEOI (med ansvar for produktion af ventiler til centrifuger). Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
  - 16) Ehsan **Monajemi**. Funktion: byggeprojektleder, Natanz. Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
  - 17) Mohammad Mehdi Nejad **Nouri**. Titel: generaløjntant. Funktion: rektor for Malek Ashtar University of Defence Technology. Andre oplysninger: Det kemiske fakultet på Ashtar University of Defence Technology er tilknyttet MODALF og har foretaget forsøg med beryllium. Involveret i Irans nukleare program.
  - 18) Mohammad **Qannadi**. Funktion: AEOI's vicepræsident for forskning og udvikling. Andre oplysninger: involveret i Irans nukleare program.
  - 19) Amir **Rahimi**. Funktion: leder af Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center. Andre oplysninger: Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center er en del af AEOI's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, der arbejder med berigning.
  - 20) Morteza **Rezaie**. Titel: brigadegeneral. Funktion: næstkommanderende for IRGC.
  - 21) Morteza **Safari**. Titel: kontreadmiral. Funktion: kommandør i IRGC Navy.
  - 22) Yahya Rahim **Safavi**. Titel: generalmajor. Funktion: kommandør, IRGC (Pasdaran). Andre oplysninger: involveret i både Irans nukleare program og Irans program for ballistiske missiler.
  - 23) Seyed Jaber **Safdari**. Andre oplysninger: direktør for Natanz Enrichment Facilities.
  - 24) Hosein **Salimi**. Titel: general. Funktion: kommandør i luftvåbenet, IRGC (Pasdaran). Andre oplysninger: involveret i Irans ballistiske missilprogram.
  - 25) Qasem **Soleimani**. Titel: brigadegeneral. Funktion: kommandør i Qods force.
  - 26) Mohammad Reza **Zahedi**. Titel: brigadegeneral. Funktion: kommandør i IRGC Ground Forces.
  - 27) General **Zolqadr**. Funktion: viceindenrigsminister med ansvar for sikkerhedsspørgsmål, officer i IRGC.
-

## BILAG II

## »A. Fysiske personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Reza AGHAZADEH	Fødselsdato: 15.3.1949 Pasnummer:: S4409483 gyldig- hedsperiode 26.4.2000–27.4.2010 Udstedt i Teheran. Fødested: Khoy	Leder af Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). The AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
2.	Amir Moayyed ALAI		Involveret i montering og projektering af centrifuger. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet har krævet, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Dette omfatter alt arbejde, der har relation til centrifuger. Den 27. august 2006 modtog Alai en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med montering og projektering af centrifuger.
3.	Mohammed Fedai ASHIANI		Involveret i produktionen af ammoniumuranylcarbonat (AUC) og ledelsen af Natanz berigningsanlægget. Det kræves, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Den 27. august 2006 modtog Ashiani en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med AUC-produktionsprocessen og forvaltningen og projekteringen af berigningsprojektet i Natanz (Kashan).
4.	Haleh BAKHTIAR		Involveret i produktionen af magnesium i en koncentration på 99,9%. Den 27. august 2006 modtog Bakhtiar en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med fremstilling af magnesium i en koncentration på 99,9%. Magnesium af en sådan renhedsgrad anvendes til fremstilling af uranmetal, der kan støbes til materiale, som anvendes til kernevåben. Iran har nægtet at give IAEA aktindsigt i et dokument om fremstilling af halvsåle af uranmetal, der kun kan anvendes til kernevåben.
5.	Morteza BEHZAD		Involveret i fremstilling af centrifugekomponenter. Det kræves, at Iran suspenderes alle berigningsrelaterede aktiviteter. Dette omfatter alt arbejde, der har relation til centrifuger. Den 27. august 2006 modtog Behzad en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med fremstillingen af komplekse og følsomme centrifugekomponenter.
6.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	NFPC's adresse: AEOI-NFPD, P.O.Box 11365-8486, Teheran/Iran	Vicegeneraldirektør i Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), der er en del af AEOI. AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006). NFPC er involveret i berigningsrelaterede aktiviteter, som IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran skal suspendere.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
7.	Seyyed Hussein (Hossein) HUSSEINI (HOSSEINI)		AEOI-embedsmand, der er involveret i tungtvandsreaktorprojektet (IR40) i Arak. UNSCR 1737 (2006) kræver, at Iran suspenderer alt arbejde med tungtvandsreaktorprojekter.
8.	M. Javad KARIMI SABET		Præsident for Novin Energy Company. Karimi Sabet modtog i august 2006 en pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med udformning, fremstilling, installation og ibrugtagning af det nukleare udstyr i Natanz.
9.	Said Esmail KHALILIPOUR		Vicekontorchef i AEOI. AEOI fører tilsyn med Irans nuklearprogram og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
10.	Ali Reza KHANCHI	NRC's adresse: AEOI-NRC P.O.Box 11365-8486 Teheran/Iran; Fax: (+9821) 8021412	Leder af AEOI's Teheran Nuclear Research Center (TNRC). IAEA forsøger fortsat at få nærmere oplysninger fra Iran om de plutoniumudskillelseeksperimenter, der gennemføres i TNRC, herunder om forekomsten af HEU-partikler i miljøprøver fra affaldsdeponeringsanlægget Karaj, hvor containere, der anvendes til oplagring af depleterede uranemner, der blev anvendt i forbindelse med disse eksperimenter, befinder sig. AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).
11.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Involveret i produktionsstyring på uranberigningsanlægget (UCF) i Esfahan. Den 27. august 2006 modtog Mohajerani en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin rolle i forbindelse med produktionsstyringen på UCF og planlægningen, bygningen og installationen af UF6-enheden (UF6 er fødematerialet i berigning).
12.	Houshang NOBARI		Involveret i forvaltningen af berigningsanlægget i Natanz. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Disse omfatter aktiviteter i berigningsanlægget i Natanz (Kashan). Den 27. august 2006 modtog Nobari en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin indsats i forbindelse med den vellykkede forvaltning og udførelse af anlægget i Natanz (Kashan).
13.	Dr Javad RAHIQI		Leder af AEOI's nukleare teknologicenter i Esfahan. Dette fører tilsyn med urankonverteringsanlægget i Esfahan. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Dette omfatter alt arbejde med urankonvertering. AEOI fører tilsyn med Irans nukleare program og er omfattet af UNSCR 1737 (2006).

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
14.	Abbas RASHIDI		Involveret i berigningsarbejde i Natanz. IAEA's Styrelsesråd og Sikkerhedsrådet kræver, at Iran suspenderer alle berigningsrelaterede aktiviteter. Den 27. august 2006 modtog Rashidi en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin forvaltning og store indsats i forbindelse med den vellykkede drift af de 164 berigningscentrifuger i Natanz.
15.	Abdollah SOLAT SANA		Administrerende direktør for urankonverteringsanlægget (UCF) i Esfahan. Dette anlæg producerer fødematerialet (UF6) til berigningsanlæggene i Natanz. Den 27. august 2006 modtog Solat Sana en særlig pris fra præsident Ahmadinejad for sin indsats.

#### B. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran	AIO fører tilsyn med Irans fremstilling af missiler, herunder Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group og Fajr Industrial Group, som alle er omfattet af UNSCR 1737 (2006). Lederen af AIO og to andre højtstående embedsmænd er ligeledes omfattet af UNSCR 1737 (2006).
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	En filial af DIO (Defence Industries Organization).
3.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) –også kendt under navnet Educational Research Institute/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	Ansvarlig for FoU. En filial af DIO. DTSRC foretager en stor del af anskaffelserne til fordel for SIO.
4.	Jaber Ibn Hayan	AEOI-JIHRD P.O.Box 11365-8486, Teheran; 84, 20th Av. Entehaye Karegar Shomali Street, Teheran	Jaber Ibn Hayan er et laboratorium under AEOI (Atomic Energy Organisation of Iran), der er involveret i aktiviteter vedrørende brændselskredsløb. Da det er beliggende i Teherans nukleare forskningscenter (TNRC), har Iran ikke anmeldt det i henhold til kontrolaftalen før 2003, selv om der pågik konverteringsaktiviteter på stedet.
5.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	En filial af DIO.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
6.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box 11365-8486, Teheran/Iran	AEOI's Nuclear Fuel Production Division (NFPD) forsker i og udvikler nukleare brændselskredsløb, herunder uranprospektering, -brydning, -finmaling og -konvertering og forvaltning af nukleart affald. NFPC er afløseren for NFPD, datterselskabet under AEOI, som driver forskning og udvikling i det nukleare brændselskredsløb, herunder konvertering og berigning.
7.	Special Industries Group	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Teheran	En filial af DIO.
8.	TAMAS Company		TAMAS arbejder med berigningsrelaterede aktiviteter, som IAEA's styrelsesråd og Sikkerhedsrådet har krævet, at Iran skal suspendere. TAMAS er det overordnede organ, hvorunder der er oprettet fire datterselskaber, herunder et datterselskab, der arbejder med uranudvinding til koncentration og et andet, der er ansvarligt for uranforarbejdning, berigning og -affald.«